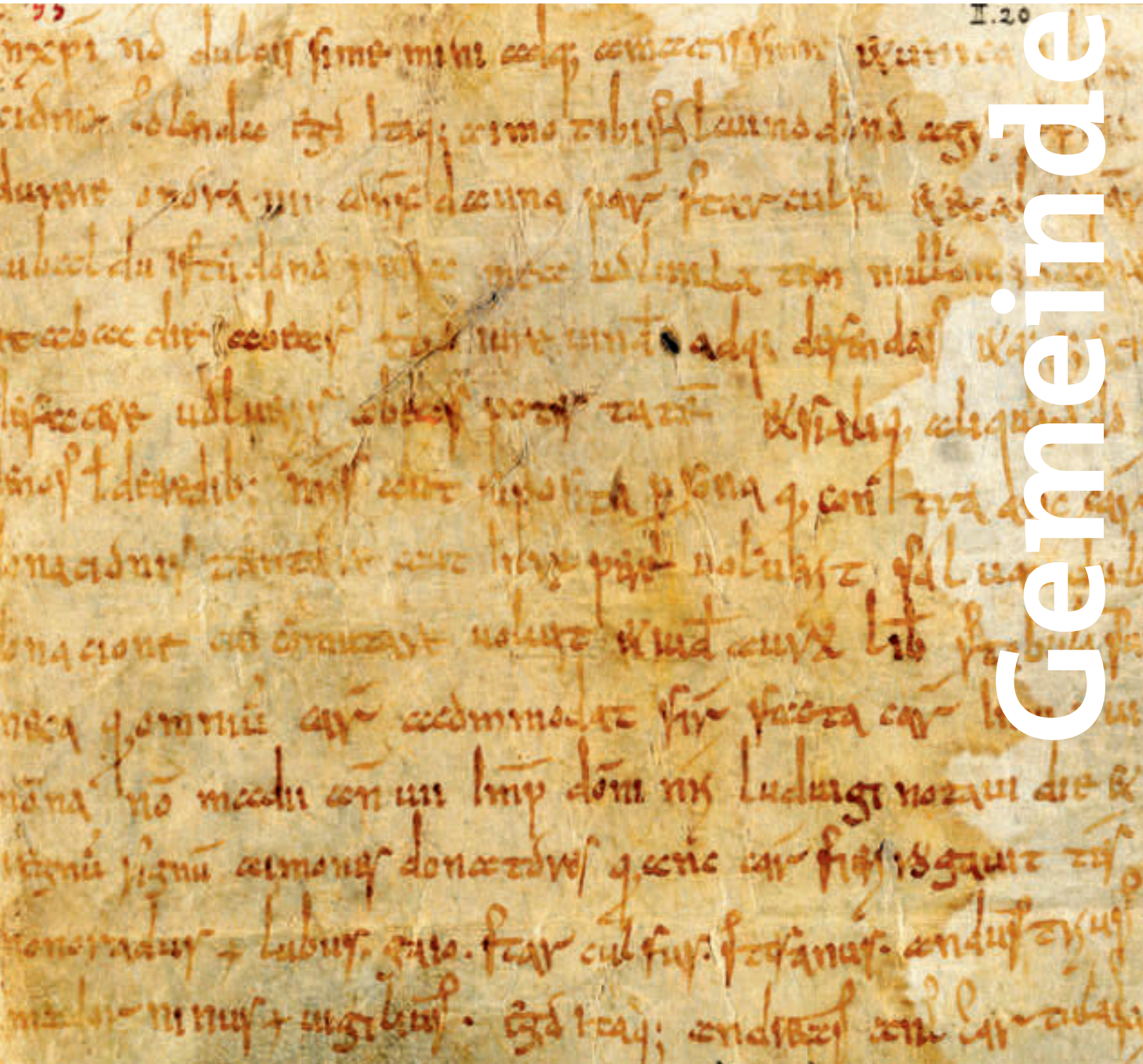




**1.200 Jahre Brederis – die erste urkundliche Erwähnung erfolgte im Jahr 820 im Rahmen einer Liegenschaftsschenkung an Folcwin durch Aimo. Mehr zur Geschichte im Innenteil.**



# Gastronomie Abhol- und Lieferdienste im Vorderland

<p><b>BI. ER'S IMBISS</b></p> <p><b>Abholservice</b> Mo bis Fr 10 bis 19 Uhr Sa. geschlossen So 9 bis 14 Uhr T +43 664 1309066 Kolbengraben 3, Klaus b.schwendener@gmx.at</p>	<p><b>IMBISS ÜNI PAPA</b></p> <p><b>Abholservice</b> Mo bis Sa 10 bis 18 Uhr An der Maut 1, Rankweil T +43 699 18433409 sengul_unal@hotmail.com</p>	<p><b>BÄCKEREI SCHNELL</b></p> <p><b>Abholservice</b> Mo bis Fr von 6.30 bis 18 Uhr Sa von 6.30 bis 13 Uhr T +43 5522 41411 Bahnhofstraße 11, Rankweil www.schnell.cc</p>
<p><b>PARADIES CHINARESTAURANT</b></p> <p><b>Abholservice</b> Mo bis So 11.30 bis 14.30 und 17 bis 19.00 Uhr Schweizerstraße 25, Meiningen T +43 5522 78020 www.restaurant-paradies.at</p>	<p><b>GASTHOF MOHREN</b></p> <p><b>Abholservice</b> Di bis Fr von 11 bis 14 Uhr T +43 5522 44275 Stiegstraße 17, Rankweil www.mohren.at</p>	<p><b>SUTTERLÜTY</b></p> <p><b>Abholung</b> Landamanngasse 12 T +43 5522 44182 Stiegstraße 44, Rankweil T +43 5522 44999 Mo-Fr 11 bis 14 Uhr</p>
<p><b>BÄCK BREUSS</b></p> <p><b>„Snack to go“</b> Abholservice Vorbestellungen am Vortag unter office@baeckbreuss.co.at oder telefonisch am selben Tag, Di bis Fr von 6 bis 18 Uhr Sa von 6 bis 12.30 Uhr T +43 5522 44262 Alemannenstraße 33, Rankweil baeckbreuss.co.at</p>	<p><b>MANGA QUICK RANKWEIL</b></p> <p><b>Abholservice</b> Mo bis Sa, 11 bis 19 Uhr So 11.30 bis 19 Uhr T +43 5522 31138 Passage 21, Rankweil www.manga-home.at</p>	<p><b>TOMS - KIOSK AM BAHNHOF</b></p> <p><b>Abholservice</b> Mo bis Fr von 6.30 bis 18 Uhr Sa von 7 bis 12 Uhr T +43 5522 43258 Bahnhofstraße 5, Rankweil www.toms-snack.com</p>
<p><b>BREANDAREI</b></p> <p><b>Abholservice</b> Mo bis Mi von 9 bis 18 Uhr Do von 9 bis 13.30 Uhr Fr von 9 bis 18 Uhr T +43 5522 25433 Ringstraße 15, Rankweil www.breandarei.at</p>	<p><b>BÄCKEREI MANGOLD</b></p> <p><b>Abholservice</b> Mo bis Fr von 6 bis 18.30 Uhr Sa von 6 bis 18 Uhr, So 7 bis 18 Uhr T +43 5522 45012 Ringstraße 15 und Passage 21 www.baeckerei-mangold.at</p>	<p><b>YONG FENG</b></p> <p><b>Abhol- und Lieferservice</b> Di bis So 11.30 bis 14 und 17.30 bis 19 Uhr Abholung und bis 22 Uhr Lieferung Stiegstraße 69, Rankweil +43 5522 47233</p>
<p><b>BURGCAFÉ RAUCH</b></p> <p><b>Abholservice</b> Mi bis Sa 9 bis 16 Uhr So 8 bis 16 Uhr Ringstraße 8, Rankweil T +43 5522 44516 www.burgcafe-rankweil.at</p>	<p><b>RESTAURANT MARKTPLATZ</b></p> <p><b>Abholservice</b> Mo bis Fr von 11.30 bis 13.30 Uhr T +43 5522 45063 Bahnhofstraße 11, Rankweil www.marktplatz-rankweil.at</p>	<p><b>HOTEL RESTAURANT RÖSSLE</b></p> <p><b>Abholservice</b> Mo bis Fr 17.30 bis 19 Uhr Rautenastraße 28, Röthis T. +43 5522 44308 www.roessle.at</p>
<p><b>CHINARESTAURANT DA YANG</b></p> <p><b>Abhol- und Lieferservice</b> täglich von 11.30 bis 14 Uhr T +43 5522 74898 In der Blacha 4, Rankweil www.da-yang.at</p>	<p><b>MC DONALDS RANKWEIL</b></p> <p><b>Abholservice „drive in“</b> Mo bis So von 7 bis 19 Uhr Passage 21, Rankweil www.mcdonalds.at</p>	<p><b>HARRY'S BEIZ</b></p> <p><b>Abholservice</b> Mo bis Fr 11.30 bis 13 und 17 bis 19 Uhr Walgaustraße 36, Weiler T 43 650/2352752</p>
<p><b>HERBERT'S DORFMETZG</b></p> <p><b>Abholservice</b> Mo bis Do von 7.30 bis 12.30 Uhr Fr von 7.30 bis 18 Uhr Sa von 7.30 bis 12 Uhr Menü bis 9.30 Uhr reservieren! T +43 5522 44130 Bahnhofstraße, Rankweil www.metzgerei-feldkirch.at</p>	<p><b>ORICK'S RANKWEIL</b></p> <p><b>Abholservice</b> Mo bis Do und So 11 bis 19 Uhr Fr und Sa von 11 bis 19 Uhr T +43 660 5326898 Passage 21, Rankweil www.oricks-rankweil.at</p>	<p><b>LÖWEN</b></p> <p>Abholung Fr. &amp; Sa. 17 bis 19 Uhr, So. 11 bis 14 Uhr Müsinenstraße 32, Sulz T. +43 5522 44316 www.loewensulz.at</p>
<p><b>HÖRNLINGEN</b></p> <p>Abholung täglich 11.30 bis 14 und 17 bis 19 Uhr Bahnhofstraße 25, Rankweil T +43 5522 25 4 58 www.hoernlingen.at</p>	<p><b>RISTORANTE PIZZERIA PRIMAVERA</b></p> <p><b>Abhol- und Lieferservice</b> Mo bis So (außer Mittwoch) 11.30 bis 13.30 und 17.30 bis 21.30 (Best. bis 21, Abholung bis 19 Uhr) T +43 5522 41700 Alemannenstraße 49, Rankweil ristorante-primavera.net</p>	<p><b>TANNENHOF</b></p> <p>Lieferung &amp; Abholung Di – Fr 10 bis 22, Sa 11 bis 22, So 10 bis 20 Uhr (Abhl. bis 19 Uhr) T. +43 5522 39114 Tannenfeldstraße 14, Meiningen www.gasthaus-tannenhof. eatbu.com</p>
	<p><b>RANKWEILER HOF</b></p> <p><b>Abhol- und Lieferservice</b> Do bis Sa 11 bis 13.30 und 17 bis 19 Uhr, So 11 bis 15 Uhr T 05522 44113 Ringstrasse 25, Rankweil www.rankweiler-hof.com</p>	

Im Zuge der Rankweiler Ortskernentwicklung kommen auf dieser Seite am Prozess beteiligte Bürger\*innen zu Wort. Mehr Informationen dazu gibt es auf [www.rankweil.at/ortsentwicklung](http://www.rankweil.at/ortsentwicklung).



Adfried Fleisch  
Pensionist und Mitglied der Rankweiler  
Trachtengruppe

### Kommentar zur Ortskernentwicklung Rankweil

Liebe Leserin, lieber Leser,

unter Tradition verstehen wir die Überlieferung der Gesamtheit des Wissens, der Fähigkeiten sowie der Sitten und Gebräuche einer Kultur. Tradition ist in dieser Hinsicht das kulturelle Erbe, das von einer Generation zur nächsten weitergegeben wird. Wissenschaftliches Wissen und handwerkliches Können gehören ebenso dazu, wie Rituale, künstlerische Gestaltungsauffassungen, moralische Regeln. Tradition im Sinne von Brauchtum und kulturellem Erbe begegnen uns beispielsweise bei Dorffesten im Zusammenhang mit kirchlichen Feiertagen. Auch unsere Mundart, Volksmusik, Volkstänze sowie Trachten zählen dazu.

Wir haben hier in Rankweil eine stattliche Anzahl an Vereinen und Institutionen, die unsere Tradition und Brauchtum pflegen und hochhalten. Ich denke hier an die Bürgermusik, verschiedene Chorvereinigungen, die Faschings- und Funkenzüfte, die Musikschule, die Trachtengruppe, das „Brennesteam“, die Krippenfreunde und viele mehr.

Was mir persönlich jedoch auffällt, dass das Interesse zu diesen genannten Vereinen besonders bei Jugendlichen mit Migrationshintergrund kaum vorhanden ist, da sie sich mehr den sportlichen Vereinen zuwenden. Wir erwarten von ihnen, dass sie unsere Sprache beherrschen, jedoch zu unserer Volkskultur finden sie kaum Zugang. Aber auch bei vielen Einheimischen wäre mehr Interesse und Engagement für unsere Volkskultur wünschenswert.

Hier wäre eine bessere Vernetzung zwischen Gemeinde, Kindergärten, Schulen, Musikschule und Vereinen notwendig. Rankweil gilt als eine familienfreundliche Gemeinde. Umso mehr sollten wir uns bemühen, integrationswillige Mitbürger in unsere kulturellen Vereine und Institutionen einzubinden, um eine Parallelgesellschaft zu verhindern.

Die Tradition Rankweils spiegelt sich auch in vielen Gebäuden wider: Sei es durch die Basilika auf dem Liebfrauenberg, oder auch den Geschäften und Handwerksbetrieben in der Ringstraße, welche teilweise seit Generationen bestehen. Aber auch die Bahnhofstraße zieren teilweise renovierungsbedürftige, aber dennoch schöne Bürgerhäuser. Ich hoffe, dass bei den geplanten Neu- und Umbauten im Ortszentrum auf bestehende architektonische Besonderheiten Rücksicht genommen wird, damit ein gelungener Bogen zwischen Vergangenheit und Zukunft entstehen kann.

Adfried Fleisch








## Spruch der Woche

Wenn die Achtsamkeit etwas Schönes berührt, offenbart sie dessen Schönheit. Wenn sie etwas Schmerzvolles berührt, wandelt sie es um und heilt es.

Thich Nhat Hanh

## Mondkalender

**NR. 51 – 18. DEZEMBER 2020 – 52. WOCHE 2020**

20.	So	Eugen, Dominik, Regina, Holger	
21.	Mo	Ingomar, Anastasius, Richard, Kaspar	
22.	Di	Jutta, Franziska, Zeno, Judith, Marian	 ☺
23.	Mi	Johann v. Krakau, Dagobert, Viktoria	
24.	Do	Hl. Abend; Adam u. Eva, Adele, Hanno	
25.	Fr	<b>Weihnachten</b> ; Anastasia, Eugenie	
26.	Sa	<b>Stephanus Erzm.</b> , Gerlinde, Senta	

Mond geht über sich vom 15. bis 29. Dezember 2020

## Impressum

Herausgeber, Eigentümer und Verleger:

Marktgemeinde Rankweil

Verwaltung Inserate: Bernd Oswald

Telefon: 05522 405 1204

Titelbild: Stiftsarchiv St. Gallen

Hersteller: Thurnher Druckerei GmbH

Für den Inhalt der eingesandten Berichte und der beigegebenen Bilder sind die jeweiligen Verfasser verantwortlich.

Magazinbeiträge können aus Platzgründen nur in einer Länge von max. 1600 Zeichen / 30 Zeilen und einem Bild abgedruckt werden. Pro Verein ist nur ein Bericht pro Woche möglich. Kürzungen behält sich die Gemeindeblattverwaltung vor.

Inseratenaufträge bitte schriftlich

an [gemeindeblatt@rankweil.at](mailto:gemeindeblatt@rankweil.at)

Wortanzeigen können Sie auch direkt im Gemeindeamt, Bürgerservice gegen Barzahlung abgeben.

Redaktionsschluss ist jeweils am Dienstag um 12.00 Uhr, bei Feiertagen am Dienstag, Mittwoch, Donnerstag oder Freitag ist der Redaktionsschluss am MONTAG um 12.00 Uhr.

Geänderte Annahmetermine werden jeweils im Gemeindeblatt rechtzeitig veröffentlicht.

Druck- und Satzfehler vorbehalten.

## Notdienste

### CORONA-VIRUS

#### VERHALTENSREGELN IM VERDACHTSFALL

Sollten Sie entsprechende Anzeichen haben (Atembeschwerden, Husten, Fieber) kontaktieren Sie bitte telefonisch ihren Hausarzt oder die Gesundheitsberatung 1450.

Suchen Sie bitte nicht die Arztpraxis oder das Spital auf!

Weitere Informationen auf [www.vorarlberg.at/corona](http://www.vorarlberg.at/corona)

### ÄRZTLICHER NOTDIENST

Außerhalb der Ordinationszeiten und bei Nichterreichbarkeit Ihres Hausarztes sind in dringenden Fällen folgende Ärzte für Allgemeinmedizin erreichbar

#### Wochenende:

Anwesenheit des diensthabenden Arztes in der Ordination von **10.00 bis 11.00 und von 17.00 bis 18.00 Uhr.**

#### Samstag, 19. Dezember 2020:

Dr. Walser, Sulz, Sulzhofen 14, Tel. 05522 42350

#### Sonntag, 20. Dezember 2020:

Priv. Doz.in Dr. Mann, Rankweil, Tel. 05522 43133

#### Montag bis Freitag, erreichbar von 07.00 bis 19.00 Uhr:

##### Montag, 21. Dezember 2020:

Dr. Hartmann, Rankweil, Zehentstraße 17, Tel. 05522 41100

##### Dienstag, 22. Dezember 2020:

Dr. Elsensohn, Röthis, Schloßlestraße 36, Tel. 05522 41997

##### Mittwoch, 23. Dezember 2020:

Dr. Wöß, Rankweil, Alemannenstraße 3, Tel. 05522 44970

##### Donnerstag, 24. Dezember 2020:

Dr. Grotti, Meiningen, Scheidgasse 18a, Tel. 05522 395640

##### Freitag, 25. Dezember 2020:

Dr. Hartmann, Rankweil, Zehentstraße 17, Tel. 05522 41100

#### Kurzfristige Änderungen möglich.

**Bitte telefonische Voranmeldungen. Informieren Sie sich unter [www.medicus-online.at](http://www.medicus-online.at) unter Notdienste.**

In verschiedenen Fällen können Rezepte, und Krankschreibungen telefonisch oder per E-Mail zu den Öffnungszeiten der Ordination von Ihrer Ärztin oder Ihrem Arzt ausgestellt werden

### ZAHNÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST

Anwesenheit des diensthabenden Arztes in der Ordination von **9.00 bis 11.00 Uhr.**

#### Samstag, 19. Dezember 2020:

Dr. Markus Hafner, Müsinenstraße 12, Sulz

#### Sonntag, 20. Dezember 2020:

Dr. Markus Hafner, Müsinenstraße 12, Sulz

#### Kurzfristige Änderungen möglich.

Diese finden sie unter [vibg.zahnaerztekammer.at](http://vibg.zahnaerztekammer.at)

## APOTHEKEN-BEREITSCHAFTSDIENST

### Wochenende:

#### Samstag, 19. Dezember, 8.00 bis 8.00 Uhr:

Vinomna-Apotheke, Stiegstraße 23, Rankweil

Walgau-Apotheke, Auf Kasal 8, Frastanz

#### zusätzlich 17.00 bis 19.00 Uhr:

A. Clessin'sche Stadt-Apotheke, Kreuzgasse 22, Feldkirch  
Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“, Achstraße 22a, Altach

#### Sonntag, 20. Dezember, 8.00 bis 8.00 Uhr:

Herz-Jesu-Apotheke, Domplatz 9, Feldkirch

#### zusätzlich 10.00 bis 12.00 und 17.00 bis 19.00 Uhr:

Vorderland-Apotheke, Müsinnenstraße 50, Sulz

### Montag bis Freitag, 21. Dezember bis 25. Dezember 2020:

#### Montag:

##### 24-Stunden-Dienst:

Fidelis-Apotheke, Liechtensteiner Str. 94a, Feldkirch

Kreuz-Apotheke, Hauptstraße 5, Götzis

#### 18.00 bis 19.30 Uhr:

Marien-Apotheke, Schleife 11, Rankweil

#### Dienstag:

##### 24-Stunden-Dienst:

Elisabeth-Apotheke, Zielstraße 28, Götzis

Apotheke Novale, Rheinstraße 13, Feldkirch

#### 18.00 bis 19.30 Uhr:

Montfort-Apotheke, Reichsstraße 87, Feldkirch

#### Mittwoch:

##### 24-Stunden-Dienst:

Sebastian-Apotheke, Kapfstraße 5, Gisingen

#### 18.00 bis 19.30 Uhr:

Arbogast-Apotheke, Walgaustraße 26, Weiler

#### Donnerstag:

##### 24-Stunden-Dienst:

Montfort-Apotheke, Reichsstraße 87, Feldkirch

#### 18.00 bis 19.30 Uhr:

Kreuz-Apotheke, Hauptstraße 5, Götzis

Apotheke Novale, Rheinstraße 13, Feldkirch

#### Freitag:

##### 8.00 bis 8.00 Uhr:

Arbogast-Apotheke, Walgaustraße 26, Weiler

##### zusätzlich 10.00 bis 12.00 und 17.00 bis 19.00 Uhr:

Sebastian-Apotheke, Kapfstraße 5, Gisingen

## APOTHEKEN NOTRUF TEL. 1455

Unter der Nummer 1455 zum Ortstarif erhalten Sie 24 Stunden Infos zu den diensthabenden Apotheken.

## WENN'S WEH TUT – 1450

### Ihre telefonische Gesundheitsberatung:

Erhalten Sie schnelle und unkomplizierte medizinische Hilfe am Telefon. Es berät medizinisch geschultes Krankenpflegepersonal. Rund um die Uhr – 7 Tage die Woche.

## TIERÄRZTLICHER WOCHENENDDIENST

Wir Tierärztinnen/Tierärzte sind um das Wohl Ihres Tieres bemüht. In Notfällen wenden Sie sich telefonisch an Ihre Tierärztin/Tierarzt, welche/r Sie gerne betreut oder an seine/ihre Vertretung weiterleitet.

## KRANKENPFLEGE-BEREITSCHAFTSDIENSTE RANKWEIL UND ÜBERSAXEN

Der Krankenpflegeverein Rankweil ist von Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 und von 13.00 bis 15.30 Uhr, am Wochenende und am Feiertag von 8.00 bis 11.00 Uhr telefonisch erreichbar unter 05522 48450 oder [kpv.rankweil@aon.at](mailto:kpv.rankweil@aon.at)

## MOBILER HILFSDIENST - MOHI

Der Mohi hilft Ihnen, Ihren Alltag zu erleichtern – dass Sie jene persönliche Betreuung zu Hause erhalten, die Sie wünschen und benötigen. Unser Ziel ist es die Lebensqualität und Selbständigkeit der betreuten Klienten zu fördern. Kontakt: Mobiler Hilfsdienst Rankweil, Tel.: 0664/73067401 oder [mohi.rankweil@aon.at](mailto:mohi.rankweil@aon.at)

## PRAXIS DR. MANN-BALDAUF

Rankweil, Habsburgerstraße 1, Tel. 05522 43133

**Unsere Ordination bleibt wegen Urlaub vom Donnerstag, 24., bis Mittwoch, 30. Dezember 2020 geschlossen.**

Die nächste Ordination findet am Donnerstag, 31. Dezember 2020 statt.

## DR. DUSTIN SCHRAMM

Arzt für Allgemeinmedizin, Ringstraße 23a, 05522/43531

**Die Ordination bleibt vom 24.12.-27.12. und vom 31.12.-10.01.21 geschlossen.** Ab dem 11.01. sind wir wieder für Sie da. Am 04.01., 05.01. und 07.01. übernimmt in dringlichen Fällen Frau Dr. Wagner Franziska unsere Vertretung.

Wir bedanken uns sehr herzlich für Ihr Vertrauen im Jahr 2020 und wünschen Ihnen für das kommende Jahr Gesundheit und Zufriedenheit!

Ihr Ordinationsteam

## SICHERHEITSTIPP SICHERES VORARLBERG

### SICHERES RODELVERGNÜGEN

Das Rodeln erlebt einen regelrechten Boom, denn es ist ein Spaß in freier Natur an der frischen Winterluft, der keine teure Ausrüstung erfordert. Für einen ungetrübten Rodelspaß sollte man jedoch einige Sicherheitsmaßnahmen beherzigen. Dazu gehört, das Können und die Risiken richtig einzuschätzen. Wer nicht geübt ist, sollte die Rodelstrecke auch dementsprechend gut auswählen. Einen wichtigen Sicherheitsfaktor stellt auch die Kleidung dar. Feste Schuhe mit einer guten Sohle sind zum Bremsen unerlässlich. Skibekleidung, Helm, Skibrille und Handschuhe sorgen für ein zusätzliches Sicherheitspolster. Kinder sollten nie alleine auf abschüssigen Hügeln rodeln, auch die Auslaufsituation ist zu beachten.



## BAURECHTSVERWALTUNG GESCHLOSSEN

Die Baurechtsverwaltung Region Vorderland bleibt vom 24.12.2020 bis einschließlich 05.01.2021 zur Gänze geschlossen. In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an Ihre Heimatgemeinde.

Das Team der Baurechtsverwaltung

## Inserat-Annahmeschluss Gemeindeblatt KW 52/53

Der Annahmeschluss der Gemeindeblatt-Doppelnummer der Wochen 52/53 wird **auf Freitag, 18. Dezember, 14.00 Uhr vorverlegt.**

Später eintreffende Beiträge können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

[gemeindeblatt@rankweil.at](mailto:gemeindeblatt@rankweil.at)

## Rankweil [www.rankweil.at](http://www.rankweil.at)

### Magazin Rankweil

#### RANKWEIL BLÜHT – NEUN GÄRTEN AUSGEZEICHNET

Neun Gartenbesitzer\*innen wurden erstmals im Rahmen der Aktion „Rankweil blüht“ mit der Plakette „Natur im Garten“ ausgezeichnet. Insgesamt nahmen rund 90 Hobbygärtner\*innen an der gemeinsamen Aktion des Obst- und Gartenbauvereins (OGV) und der Marktgemeinde Rankweil teil.

2019 erstmals durchgeführt, zeigten auch heuer zahlreiche Rankweiler\*innen Interesse an der Aktion „Rankweil blüht“, die den Fokus auf die naturnahe Gestaltung von Privatgärten richtet. Alle rund 90 angemeldeten Gärten wurden vom Obst- und Gartenbau besichtigt, vor Ort gab es praktische Tipps.

Erstmalig hatten die Teilnehmer\*innen die Möglichkeit, sich für die Auszeichnung „Natur im Garten“ des Landes Vorarlberg und des OGV anzumelden. Neun stolze Garten- und Naturfreunde in Rankweil konnten nun kürzlich



die Plakette entgegennehmen – nämlich Gemeinderat Alejandro Schwaszta, Josef und Gerda Bechtold, Familie Fox, Peter Dietrich, Bettina Götz-Voegelin, Gerda Herburger, Zita Breuss, Alfons Gohm sowie Wilma und Josef Beiser. Die Zertifizierung übernahm heuer erstmals der OGV mit seinem Team „Natur im Garten“ als Nachfolger des Vereins Faktor Natur.

Karl-Heinz Fritsche, Obmann des OGV Rankweil, freut sich, dass zwei Gärten überdies auch als Landessieger beim Garten- und Blumenbewerb Flora hervorgingen. „Gärten sprechen die Sinne an und tragen so zum Wohlgefühl der Menschen bei.

Als kleines Dankeschön wurde den stolzen Gartenbesitzer\*innen ein Blumenstock zugestellt. Umwelt-Gemeinderat Alejandro Schwaszta, selbst mit der Plakette „Natur im Garten“ ausgezeichnet, sieht die Aktion „Rankweil blüht“ als einen wertvollen Beitrag zur Förderung der Artenvielfalt: „Mit naturnahen Gärten werden wertvolle Lebensräume geschaffen, die die biologische Artenvielfalt fördern“, führt er aus. Auch Bürgermeisterin Katharina Wöß-Krall bedankt sich bei allen Teilnehmenden, denn, so betont sie: „Mit ihrer Liebe zum Gärtnern leisten sie einen wertvollen Beitrag für eine lebenswerte und naturnahe Gemeinde“.

## ORTSKERNENTWICKLUNG RANKWEIL – MASSNAHMEN NEHMEN FORM AN



Am Freitag, 10. Dezember, präsentierte und diskutierte das Kernteam der Ortskernentwicklung virtuell mit rund 40 Vertreter\*innen aus Bevölkerung und Politik die Maßnahmen und Zuständigkeiten für die vier definierten räumlichen Zonen in Rankweil.

Im dritten von vier Workshops wurden mögliche Maßnahmen für die zuvor klar positionierten vier Begegnungsräume Bahnhofstraße/St. Peter-Bühel, Ringstraße Nord/Konkordiaplatz, Liebfrauenberg sowie Ringstraße Süd/Markt/Walgaustraße vorgestellt und anschließend diskutiert.

Und so sollen sich die vier Begegnungsräume künftig voneinander abgrenzen: Der Marktplatz und die Ringstraße Süd werden zu belebten Treffpunkten für Bildung, Kultur und Veranstaltungen sowie Anziehungspunkte für die gesamte Region. Der Liebfrauenberg soll als Wallfahrtsort zeitgemäß auf spirituelle Erlebnisse ausgerichtet sein. Die Bahnhofstraße wird zur begrünten Flanierallee, einer Begegnungszone mit einem vielfältigen Angebot für Einkauf und Gastronomie. Die Ringstraße hingegen soll als

junge, aktive, geschäftige und pulsierende Begegnungszone gelten. Arbeiten und Wohnen wird kreativ neu gedacht.

Zu all diesen Ansätzen gibt es jeweils bereits anhand der Ergebnisse aus den vorangegangenen Workshops gewichtete Vorschläge zu insgesamt 23 Maßnahmen im öffentlichen Raum, der Baugestaltung, den Nutzungen, dem Sozialraum und den möglichen Verantwortlichen. Die Mitglieder der Ortskernentwicklung haben nun die Aufgabe, die für sie wichtigsten drei Maßnahmen zu nennen und sich als Paten für eine ihnen besonders am Herzen liegende Maßnahme zu melden und deren Stärken, Schwächen, Chancen und Gefahren zu erheben. Außerdem rief das Kernteam dazu auf, Maßnahmen für das Rankweiler Ortsbild zu nennen, welche sich rasch und unkompliziert umsetzen lassen.

## RANKWEILER GEMEINDEPOLIZEI AN NEUER ADRESSE



Die Rankweiler Gemeindepolizei ist vom Rathaus Rankweil vorübergehend in das Gebäude an der Bahnhofstraße 6 übersiedelt.

Aufgrund von räumlichen Umstrukturierungen im Rathaus hat die Rankweiler Gemeindepolizei voraussichtlich für ein bis zwei Jahre ein neues Quartier bezogen. Danach sollte der fixe Standort feststehen, welcher im Rahmen der noch laufenden Ortskernentwicklung bestimmt werden wird. Eine Rückkehr ins Rathaus ist nach heutigem Stand unwahrscheinlich. „Das Rathaus platzt inzwischen aus allen Nähten. Daher haben wir entschieden, für die Gemeindepolizei langfristig einen neuen Standort zu suchen. Wo dieser sein wird, ist noch offen“, so Bürgermeisterin Katharina Wöß-Krall.

## MIT ALLEN SINNEN ERFORSCHEN WIR DEN ERSTEN SCHNEE



Nachdem wir uns warm eingepackt haben, bestaunen wir gemeinsam den ersten Schnee. Für manche Kinder eine völlig neue Erfahrung.

Es wird gestampft, geworfen, gefühlt, geschaufelt, gerutscht und probiert. Wir bauen einen Schneemann und freuen uns, gemeinsam Spuren im Schnee zu hinterlassen.

Das Team vom Eltern-Kind-Treff wünscht Eltern und Kindern schöne Weihnachtsfeiertage und uns zusammen ein buntes Jahr 2021.

## WEIHNACHTSWÜNSCHE FÜR DIE TURNERFRAUEN



Liebe Turnfrauen vom Dienstagabend Fit mach MIT und Merowingerfrauen vom Mittwochabend Rückenfit. Ich wünsche euch mit unserem Motto „Wir sind topfit“ besinnliche, gesegnete Weihnachten und viel Gesundheit und Zuversicht für 2021.

Eure Lisi

## Amtliches Rankweil

### SPRECHSTUNDE DER BÜRGERMEISTERIN

Derzeit findet keine Sprechstunde der Bürgermeisterin statt.

Sie können sich gerne mit Ihrem Anliegen telefonisch (05522/405-1102) oder per e-mail ([buergermeisterin@rankweil.at](mailto:buergermeisterin@rankweil.at)) an uns wenden.

### RATHAUS ÖFFNUNGSZEITEN

Das Rathaus ist wie üblich zu folgenden Zeiten geöffnet:  
Mo, Di, Do: 8.00 - 12.00 und 14.00 - 16.30 Uhr  
Mi: 8.00 - 12.00 Uhr, Fr: 8.00 - 12.00 und 14.00 - 16.00 Uhr

**Bitte kommen Sie möglichst nur nach vorheriger Terminvereinbarung und mit Nasen-Mund-Schutz ins Rathaus. Nutzen Sie unsere Online-Dienstleistungen auf [www.rankweil.at](http://www.rankweil.at) oder melden Sie sich unter T 05522 405 0 bzw. [marktgemeinde@rankweil.at](mailto:marktgemeinde@rankweil.at).**

### BIBLIOTHEK RANKWEIL

Das Team der Bibliothek Rankweil ist seit Montag, 7. Dezember 2020, wieder zu den üblichen Öffnungszeiten wieder persönlich für Sie da!

**Unsere Öffnungszeiten ab 7.12.2020 sind:**

Montag: 08.00 bis 11.00 Uhr, 15.00 bis 19.00 Uhr  
Dienstag: 15.00 bis 19.00 Uhr  
Mittwoch: 08.00 bis 11.00 Uhr, 15.00 bis 18.00 Uhr  
Donnerstag: 08.00 bis 11.00 Uhr  
Freitag: 15.00 bis 18.00 Uhr

#### Hinweis zu den Feiertagen

Am Donnerstag, 24. und 31.12.2020 bleibt die Bibliothek geschlossen, ansonsten bearbeiten wir ihre Anfragen, Ausleihwünsche und Verlängerungen während der Weihnachts- und Neujahrszeit sehr gerne während unseren regulären Öffnungszeiten.

### FUND- UND VERLUSTANZEIGER

Alle Fundgegenstände von Wert sind unter [www.fundamt.gv.at](http://www.fundamt.gv.at) einsehbar. Verlustgegenstände können hier aus den Fundbüchern der österreichischen Städte und Gemeinden gesucht, aber auch gemeldet werden.

#### Aktuelle Funde:

Fahrräder  
verschiedene Schlüssel  
Blutzuckermessgerät (Marktplatz)



## 2. ÖFFENTLICHE GEMEINDEVERTRETERSITZUNG

Am **Dienstag, den 22. Dezember 2020** findet um 18:00 Uhr im Vinomnaaal die 2. öffentliche Gemeindevertretersitzung statt, welche mit einer Fragestunde (max. 30 Min.) beginnt.

Die Tagesordnung wird auf der Homepage ([www.rankweil.at](http://www.rankweil.at)) und an der Amtstafel der Marktgemeinde Rankweil kundgemacht.

Bürger\*innen, die an der Gemeindevertretungssitzung teilnehmen möchten, bitten wir, aufgrund der aktuellen Corona-Situation, um Anmeldung unter Tel: 405-1103 oder [marktgemeinde@rankweil.at](mailto:marktgemeinde@rankweil.at)

## ALTSTOFFSAMMELZENTRUM (ASZ) VORDERLAND

Folgende Punkte sind zu beachten:

- Keine Entrümpelungsaktionen!
- Es ist nur eine begrenzte Anzahl an Fahrzeugen auf dem ASZ-Gelände zugelassen. Daher kann es vor allem freitags und samstags zu längeren Wartezeiten und Verkehrsstauungen kommen.
- Zahlen ist ausschließlich beim Kassenautomat möglich (vorzugsweise bargeldlos). Das Bürgeroffice bleibt geschlossen.
- Keine Unterstützung beim Abladen durch das ASZ-Personal.
- Es gelten die üblichen Corona-bedingten Regelungen: Maske tragen, Abstand halten, Hände desinfizieren. Das Tragen von Handschuhen wird empfohlen.
- Der Aufenthalt im ASZ ist möglichst kurz zu halten. Gespräche oder Gruppenbildungen sind zu unterlassen.

### Es gelten die regulären Öffnungszeiten:

- Dienstag: 8-12 Uhr / 13-17 Uhr
- Mittwoch: 8-12 Uhr / 13-17 Uhr
- Freitag: 8-12 Uhr / 13-18 Uhr
- Samstag 8-12 Uhr

**Kontakt:** Industriestraße 1, 6832 Sulz  
[www.asz-vorderland.com](http://www.asz-vorderland.com)  
[info@asz-vorderland.com](mailto:info@asz-vorderland.com)  
+43 5522/304-1891

## EINWURFZEITEN ALTSTOFF-SAMMELSTELLEN

Bitte beachten Sie die Einwurfszeiten: werktags von 7.00 bis 20.00 Uhr. Kein Einwurf an Sonn- und Feiertagen.

## Beratungsstellen

### ELTERNBERATUNGSSTELLE

Die Elternberatungsstelle Rankweil bleibt aufgrund der aktuellen Covid-19 Situation bis einschließlich 6. Jänner 2021 geschlossen.

Gerne bieten wir Ihnen eine telefonische Beratung, Onlineberatung, persönliche Beratung mit Termin in der Elternberatungsstelle und Hausbesuche nach telefonischer Terminvereinbarung an.

Ich freue mich über Ihre Kontaktaufnahme:  
Silvia Minikus, Dipl. Kinderkrankenschwester  
connexia Elternberatung – Gute Antworten rund um Ihr Baby, Vorderlandstraße 28, 6830 Rankweil  
T +43 650 4878725, [silvia.minikus@connexia.at](mailto:silvia.minikus@connexia.at)  
[www.eltern.care](http://www.eltern.care)

### KOSTENLOSE BERATUNG AKTION DEMENZ

Für Menschen mit Demenz und ihre pflegenden Angehörigen bietet die Aktion Demenz kostenlose, persönliche Beratungsgespräche an, sofern sie in Vorarlberg leben. Weitere Infos: Marktgemeinde Rankweil, Elke Moosbrugger, T 05522 405 1127 oder [elke.moosbrugger@rankweil.at](mailto:elke.moosbrugger@rankweil.at).

Mit DGKP Norbert Schnetzer, Dr. Albert Lingg und Mag. Ruth Wucher stellt die Aktion Demenz ein gutes Expertenteam zur Verfügung, welches es versteht die Krankheit ganzheitlich zu betrachten um die Menschen dort zu unterstützen, wo es notwendig ist.

### SUPRO – TELEFONISCHE BERATUNG

Die SUPRO ist erreichbar von Mo bis Fr, von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr unter T 05523 54941 5012. Alle Anfragen bzw. Beratungen sind kostenlos und anonym.

### MITANAND – STELLE FÜR GEMEINWESENARBEIT

Die Beratungsstelle ist von 8.30 – 12.00 Uhr bzw. nach Vereinbarung geöffnet. Um (telefonische) Terminvereinbarung wird gebeten, da wir nur begrenzte Plätze im Wartebereich haben.

Ringstraße 49, T 05 1755 547, E [mitanand.rankweil@ifs.at](mailto:mitanand.rankweil@ifs.at),  
[www.rankweil.at/mitanand](http://www.rankweil.at/mitanand).

### CASE MANAGEMENT

#### RANKWEIL - MEININGEN - ÜBERSAXEN

Bei umfangreichem Bedarf an (24 Stunden-) Betreuung und Pflege, in unklaren belastenden Situationen, klären wir die angemessene Hilfe. Die Case Manager\*innen sind behilflich bei der Organisation der notwendigen Dienste und möglichen Fördermittel.

Das Case Management ist von Montag bis Freitag 9.00 - 12.00 Uhr erreichbar (Margrit Bösch: T +43 664 73067519 und Michael Müller: T +43 664 60884458).

## Angebote für Senioren

### MITTAGSTREFF FÜR SENIORINNEN UND SENIOREN

Der Mittagstreff für Senioren findet bis auf weiteres nicht statt. Die Gastronomiebetriebe sind geschlossen. Verschiedene Betriebe bieten einen Liefer- bzw. Abholservice an (siehe Umschlag Seite 2).

### ESSEN AUF RÄDERN

Informationen und Bestellung im Bürgerservice,  
T 0522 405 1401. [www.rankweil.at/essen-auf-raedern](http://www.rankweil.at/essen-auf-raedern)

### MOBILER HILFSDIENST

Der MOHI hilft Ihnen bei der Bewältigung Ihres Alltags. Kontakt: Mobiler Hilfsdienst des Krankenpflegevereins Rankweil, T 0664 73067401.

### SENIOR\*INNEN HELFEN SENIOR\*INNEN

Sie erhalten Unterstützung von erfahrenen Senior\*innen im Haushalt, bei Gartenarbeiten, Reparaturen, Erledigungen oder bei der Freizeitgestaltung gegen eine Aufwandsentschädigung. Ebenfalls suchen und vermitteln wir laufend aktive Senior\*innen. Der Vermittlungsdienst steht ab sofort wieder für Senior\*innen aus Rankweil, Übersaxen und Meiningen zur Verfügung.  
Mobil: 0664 8489 137.

### RANKLER HOCK / BRESNER TREFF

Aufgrund der aktuellen Corona Situation können der Rankler Hock und der Bresner Treff momentan nicht stattfinden.

Wir informieren rechtzeitig im Gemeindeblatt wenn wir wieder starten.

## Angebote für Familien

### KINDER- UND FAMILIENTREFF BIFANG

Einige Veranstaltungen und Angebote für Familien im Kinder- und Familientreff Bifang (wie z.B. Familiencafé, Babytreff, Frauenfrühstück, Vorträge) können derzeit nicht wie gewohnt stattfinden. Bei Fragen und Anregungen kann die Koordinatorin Silvia Seidel gerne telefonisch kontaktiert werden: 0522 45400.

## Angebote für Jugendliche

### JUGENDTREFF PLANET

Der Jugendtreff bzw. der offene Betrieb bleibt bis auf weiteres geschlossen.

Besucht uns im virtuellen Jugendtreff  
<https://discord.gg/PYJMqyNfHw>



### ÖFFNUNGSZEITEN LERNBAR

Die LernBAR (Nachhilfeangebot) wurde bereits auf Fernunterricht via Skype umgestellt. Anmeldungen und weitere Infos sind bei Marcel Matt erhältlich. E-Mail: [marcel.matt@rankweil.at](mailto:marcel.matt@rankweil.at)

## Kirchliche Nachrichten

### Vierter Adventssonntag B

1. Lesung: 2 Sam 7, 1-5.8b-12.14a.16  
2. Lesung: Röm 16, 25-27  
Evangelium: Lk 1, 26-38

Fürchte dich nicht, Maria; denn du hast bei Gott Gnade gefunden. (Lk 1,30)

Wir freuen uns, euch alle zu unseren Werktags- und Sonntagsgottesdiensten einzuladen, die zu den üblichen Uhrzeiten beginnen. Zum Schutz vor einer Ansteckung haben wir beim Feiern der öffentlichen Gottesdienste jedoch folgende Schutzmaßnahmen zu beachten: Hände desinfizieren, 1,5 Meter Abstand halten und eine Bankreihe auslassen. Bitte beachten Sie die Hinweise des Willkommensdienstes.

### RANKWEIL

#### BASILIKA

- \_ 4. Adventssonntag B – 20. Dezember 2020
  - 9.00 Messfeier
  - 11.00 Messfeier
- \_ Beichtgelegenheit bei Pfr. Walter Juen nach telefonischer Vereinbarung unter 0522/44224.
- \_ Donnerstag, 24. Dezember 2020 – Heiliger Abend
  - 7.00 Rosenkranzgebet
  - 7.30 Messfeier

23.00 Mitternachtsmette mit musikalischer Gestaltung durch Veronika Dünser (Gesang), Anja Ebenhoch (Oboe) und Gerda Poppa (Orgel). Das Christmette-Opfer wird für das Baby-Hospital in Bethlehem aufgehoben.

Wenn möglich erklingen nach der Mette festliche Klänge der Turmbläser.

– Werktags jeweils

7.00 Rosenkranzgebet

7.30 Messfeier

– Jeden Donnerstag

17.30 Rosenkranzgebet in der Gnadenkapelle

### ST.-JOSEFS-KIRCHE

– Freitag, 18. Dezember 2020

6.30 Rorate mit Kindern und Jugendlichen

19.00 Messfeier

– 4. Adventssonntag B – 20. Dezember 2020

19.00 Vorabendmesse

10.00 Messfeier

19.00 Messfeier

– Beichtgelegenheit bei Kpl. Paul Niculaesi nach telefonischer Vereinbarung unter 0676/832 408 286.

– Donnerstag, 24. Dezember 2020 – Heiliger Abend

22.00 Mette mit musikalischer Gestaltung durch Eva

Hagen, Hildegard Zerwas, Elena Graber,

Angelika Kopf-Lebar und Christine Schmid

Das Christmette-Opfer wird für das Baby-Hospital in

Bethlehem aufgehoben.

Wenn möglich erklingen nach der Mette festliche Klänge der Turmbläser.

### ST.-PETERS-KIRCHE

– 4. Adventssonntag B – 20. Dezember 2020

8.00 Messfeier

– Donnerstag, 24. Dezember 2020 – Heiliger Abend

21.30 Mitternachtsmette (nur mit Anmeldung)

Das Christmette-Opfer wird für das Baby-Hospital in

Bethlehem aufgehoben.

– Jeden Mittwoch

9.00 Messfeier

### KLEIN-THERESIEN-KARMEL

– 4. Adventssonntag B – 20. Dezember 2020

7.30 Messfeier

– Donnerstag, 24. Dezember 2020 – Heiliger Abend

7.30 Messfeier

21.30 Mitternachtsmette

– Werktags täglich um

6.30 Messfeier

### KAPELLE - LKH RANKWEIL

Zum Schutz der Patienten im LKH Rankweil finden in der Krankenhauskapelle noch keine öffentlichen Gottesdienste statt.

### HAUS KLOSTERREBEN

Zum Schutz der Bewohner des Hauses Klosterreben finden im Haus Klosterreben noch keine öffentlichen Gottesdienste statt.

## BREDERIS

### ST. EUSEBIUS KIRCHE

– Sonntag, 20. Dezember – 4. Advent

10.15 Sonntagsgottesdienst

– Mittwoch, 23. Dezember

07.00 Rorate mit der VS Brederis

– Donnerstag, 24. Dezember – Hl. Abend

Die traditionelle Waldweihnacht um 17.00 für Familien

fällt heuer leider aus. Ihr seid aber herzlich eingeladen, einen Engel dort (wo die Krippe immer war)

abzuholen.

21.00 Christmette

musikalisch mitgestaltet von Bernd Becher und seinem Vokalensemble. (Da wir aufgrund der Abstandsregeln nur eine begrenzte Anzahl an Sitzplätzen in der Kirche zur Verfügung stellen dürfen, wird der Gottesdienst auch mittels Lautsprecher im Freien übertragen. Bei Bedarf sind Sitzplätze vorhanden).

– Freitag, 25. Dezember – Geburt des Herrn

10.15 Festgottesdienst

– Samstag, 26. Dezember – Hl. Stephanus

10.15 Gottesdienst

### ST. ANNA-KIRCHE

– Dienstag, 22. Dezember

19.00 Rosenkranzgebet

## ÜBERSAXEN

### ST. BARTHOLOMÄUS-KIRCHE

– Freitag, 18. Dezember

06.00 Rorate

– 4. Adventssonntag, 20. Dezember

09.00 Gemeindegottesdienst

– Donnerstag Heiliger Abend, 24. Dezember

13:00 Möglichkeit zur Individuellen Einstimmung auf Weihnachten (4 Stationen) für Kinder

20:00 Christmette mit Platzkarten

Musikalische Gestaltung: Bläsergruppe Musikverein Übersaxen

22:00 Christmette mit Platzkarten

Musikalische Gestaltung: Bläsergruppe Musikverein Übersaxen

– Freitag Hochfest der Geburt des Herrn, 25. Dezember

09:00 Festgottesdienst

Musikalische Gestaltung: Gruppe des Kirchenchors Übersaxen

– Samstag Heiliger Stephanus, 26. Dezember

09:00 Festgottesdienst

Musikalische Gestaltung: Bläsergruppe Musikverein Übersaxen

– Sonntag Fest der Heiligen Familie, 27. Dezember

09:00 Gemeindegottesdienst

**MEININGEN****ST. AGATHA-KIRCHE**

- \_ Samstag, 19. Dez. 2020  
kein Rosenkranzgebet  
19.00 Uhr Vorabendmesse mit Jahrtagsgedenken für die in den letzten 5 Jahren im Dezember Verstorbenen: Gertrud Kühne (2015), Erika Greiter (2016), Rudolf Kuhn (2017), musikalisch umrahmt von einem Bläser-Ensemble des Musikvereins Meiningen
- \_ Sonntag, 20. Dez. 2020 - 4. Adventssonntag  
09.00 Uhr Sonntagsgottesdienst
- \_ Montag, 21. Dez. 2020  
18.00 Uhr Rosenkranzgebet
- \_ Mittwoch, 23. Dez. 2020  
18.00 Uhr Rosenkranzgebet
- \_ Donnerstag, 24. Dez. 2020 - Hl. Abend  
Ab 10.00 Uhr kann das Friedenslicht in der Pfarrkirche abgeholt werden.  
Ab 14.00 Uhr „Eine etwas andere Krippenfeier“  
Um 22.00 Uhr spielen die Turmbläser des Musikvereins Meiningen.  
22.30 Uhr Christmette  
Da wir aufgrund der Abstandsregeln nur eine begrenzte Anzahl an Sitzplätzen in der Kirche zur Verfügung stellen dürfen, wird der Gottesdienst, für alle die draußen die Messe verfolgen möchten, mittels Lautsprecher ins Freie übertragen.  
Bei Bedarf werden auch Sitzplätze im Freien zur Verfügung gestellt.
- \_ Freitag, 25. Dez. 2020 - Geburt des Herrn-Weihnachten  
09.00 Uhr Festgottesdienst  
Da wir aufgrund der Abstandsregeln nur eine begrenzte Anzahl an Sitzplätzen in der Kirche zur Verfügung stellen dürfen, wird der Gottesdienst, für alle die draußen die Messe verfolgen möchten, mittels Lautsprecher ins Freie übertragen.  
Bei Bedarf werden auch Sitzplätze im Freien zur Verfügung gestellt.

**EVANGELISCH REFORMIERTE KIRCHE W.B.**

Rankweil, Feldkreuzweg 13, [www.reformiert.at](http://www.reformiert.at)

- \_ Sonntag 20.12. 10 Uhr 4. Advents-Gottesdienst: Jesaja 49.3  
„Mein Knecht – durch den ich mich verherrliche“ mit Pfr. K. Rozema.

**EVANG. PFARRGEMEINDE A.U.H.B. FELDKIRCH**

Bergmannsgasse 2, Pfarrerin Dr. Margit Leuthold  
Zugang barrierefrei

- \_ Sonntag, 20. Dezember  
09.30 Uhr 4. Advent, Familiengottesdienst
- \_ Donnerstag, 24. Dezember  
15.00 Uhr Weihnachtsgottesdienst, Eltern mit Kindern  
– Auf dem Weg zur Krippe  
17.00 Uhr Christvesper für Erwachsene

- \_ Freitag, 25. Dezember  
09.30 Uhr Predigtgottesdienst  
Gottesdienste unter Einhaltung der aktuellen Corona-Auflagen.  
Genauere Informationen auf der Homepage [www.evangel-feldkirch.at](http://www.evangel-feldkirch.at) unter „Termine“.

**SERBISCH-ORTHODOXE PFARREI**

Gottesdienste in Feldkirch/Frauenkirche

- \_ Samstag, 19.12.2020  
9h30 Hl. Liturgie: hl. Bischof Nikolaus (Segnung des Kolac: 7h00-9h00)  
17h00 Vespertgottesdienst
- \_ Sonntag, 20.12.2020  
9h30 Hl. Liturgie: 28. Sonntag nach Pfingsten; Sonntag der hl. Vorväter; hl. Ambrosius; Kindertag

**RUMÄNISCH-ORTHODOXE PFARREI**

Gottesdienste in Feldkirch/Kapuzinerkirche

- \_ Sonntag, 20.12.2020  
9h00 Akathist und Hl. Liturgie:
- \_ Donnerstag, 24.12.2020  
15h30 Vespertgottesdienst: hl. Abend
- \_ Freitag, 25.12.2020  
9h00 Hl. Liturgie: Hochfest der Geburt unseres Herrn Jesus Christus; Weihnachten – Patrozinium
- \_ Samstag, 26.12.2020  
16h00 Vespertgottesdienst

**UKRAINISCH-KATHOLISCHE KIRCHE**

Gottesdienste in Feldkirch/Kapuzinerkirche

- \_ Sonntag, 20.12., 11h30: Göttliche Liturgie

**Jahrgang Rankweil****JAHRGANG 1937**

Leider konnten wir Corona bedingt heuer keine Adventfeier machen und wünschen auf diesem Wege frohe Weihnachten und ein gesegnetes Jahr 2021.

**JAHRGANG 1942**

Leider konnten wir dieses Jahr keinen Ausflug durchführen. Wir hoffen, daß das kommende Jahr es wieder möglich macht. Wir wünschen allen frohe und besinnliche Weihnachten, sowie ein glückliches, gesundes neues Jahr. Der Ausschuss

## Vereinsanzeiger Rankweil

### SCHIKLUB RANKWEIL

Bitte die Mitgliedsbeiträge bis spätestens 22.12.2020 einzahlen. Vielen Dank!

## Ankündigungen Rankweil

### Musikschule Rankweil



## Die Musikschule ist präsent!

### FILMBEITRAG IM RANKWEIL-TV

**14. DEZEMBER 2020 BIS 3. JÄNNER 2021**  
**STARTZEITEN TÄGLICH UM 8.00 UND 18.00 UHR**

Dauer: 4 Stunden 25 Minuten



Die Auswahl an Filmen und Musikrichtungen ist kunterbunt, die vielen Konzerte, Projekte und ORF-Sendungen zeigen die Qualität der Musikschararbeit. Es singen und musizieren SchülerInnen und Lehrende.

Ein Tipp für einen interessanten Fernsehabend: Sie finden weit über 20 Filmbeiträge der Musikschule Rankweil-Vorderland im Internet auf youtube.

Kommenden Samstag, 19. Dezember 2020 um 19.00 Uhr findet ein digitaler Klassenabend der Klasse Oliver Darnhofer (Klarinette, Saxofon) statt. Der Einladungslink ist auf unserer Homepage ([www.rankweil.at/musikschule](http://www.rankweil.at/musikschule)) unter Veranstaltungen ersichtlich und kann dort angeklickt werden.

Das Team der Musikschule Rankweil-Vorderland

## Klaus [www.klaus.at](http://www.klaus.at)



### FESTLEGUNG DES VERSORGBEREICHES DER GEMEINDEWASSERVERSORGUNGSANLAGE

#### VERORDNUNG DES BÜRGERMEISTERS DER GEMEINDE KLAUS

I.  
über die Festlegung des Versorgungsbereiches der Gemeindegewässerversorgungsanlage der Gemeinde Klaus.

II.  
Die Gemeindevertretung hat mit Beschluss vom 13.12.2020 aufgrund des § 1 der Wasserleitungsordnung der Gemeinde Klaus beschlossen am 13.12.2020 verordnet:

Der Versorgungsbereich der Wasserversorgungsanlage der Gemeinde Klaus, wird gemäß § 3 Gesetz über die öffentliche Wasserversorgung durch die Gemeinden in Vorarlberg idgF, wie im Abgrenzungsplan Zl. 20.028 des Büros Adler+Partner Ziviltechniker GmbH, Klaus vom 24.2.2000 zeichnerisch dargestellt, festgelegt.

III.  
Die Verordnung tritt mit 1.1.2021 in Kraft

### ÄNDERUNG DER WASSERGEBÜHRENVERORDNUNG

#### KUNDMACHUNG DER GEMEINDE KLAUS

I.  
Die Gemeindevertretung der Gemeinde Klaus hat mit Umlaufbeschluss vom 13.12.2020 auf Grund des Finanzausgleichsgesetzes 2017, BGBl. I Nr. 116/2016, i.d.g.F. die Wassergebührenverordnung beschlossen.

II.  
Die Wassergebührenverordnung ist an der Anschlagtafel der Gemeinde Klaus sowie auf der Homepage der Gemeinde Klaus kundgemacht. Weiters liegt die Wassergebühren-

verordnung zur allgemeinen Einsichtnahme in der Gemeinde Klaus vom 15.12.2020 bis 31.12.2020 auf.

III.

Die Verordnung tritt am 1.1.2021 in Kraft. Gleichzeitig verlieren alle bisherigen Wassergebührenverordnungen ihre Wirksamkeit.

## ÄNDERUNG DER WASSERLEITUNGSORDNUNG

### KUNDMACHUNG DER GEMEINDE KLAUS

I.

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Klaus hat mit Umlaufbeschluss vom 13.12.2020 auf Grund des Finanzausgleichsgesetzes 2017, BGBl. I Nr. 116/2016, i.d.g.F. die Wasserleitungsordnung beschlossen.

II.

Die Wasserleitungsordnung ist an der Anschlagtafel der Gemeinde Klaus sowie auf der Homepage der Gemeinde Klaus kundgemacht. Weiters liegt die Wasserleitungsordnung zur allgemeinen Einsichtnahme in der Gemeinde Klaus vom 15.12.2020 bis 31.12.2020 auf.

III.

Die Verordnung tritt am 1.1.2021 in Kraft. Gleichzeitig verlieren alle bisherigen Wassergebührenverordnungen ihre Wirksamkeit.

## ÄNDERUNG DER KANALORDNUNG

### KUNDMACHUNG DER GEMEINDE KLAUS

I.

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Klaus hat mit Umlaufbeschluss vom 13.12.2020 auf Grund des Kanalisationsgesetzes, LGBl.Nr. 5/1989, i.d.F. LGBl.Nr. 34/2018, und des Finanzausgleichsgesetzes 2017, BGBl. I Nr. 116/2016, i.d.g.F. die Kanalordnung beschlossen.

II.

Die Kanalordnung ist an der Anschlagtafel der Gemeinde Klaus sowie auf der Homepage der Gemeinde Klaus kundgemacht. Weiters liegt die Kanalordnung zur allgemeinen Einsichtnahme in der Gemeinde Klaus vom 15.12.2020 bis 31.12.2020 auf.

III.

Die Verordnung tritt am 1.1.2021 in Kraft. Gleichzeitig verlieren alle bisherigen Wassergebührenverordnungen ihre Wirksamkeit.

Simon Morscher, Bürgermeister

## Meiningen [www.meiningen.at](http://www.meiningen.at)



### GEMEINDEAMT GESCHLOSSEN – ABENDÖFFNUNG BÜRGERSERVICE UND BÜRGERMEISTERSPRECHSTUNDE ENTFALLEN

Am 24. und 31. Dezember bleibt das Gemeindeamt geschlossen.

An den Dienstagen 29.12.2020 und 05.01.2021 finden keine Bürgermeistersprechstunden statt. Die Abendöffnung vom Bürgerservice entfallen ebenfalls.

Wir danken für Ihr Verständnis und wünschen eine frohe und besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr.

### FUNDGEGENSTÄNDE

Mädchen-Jugendfahrrad SURSEE TIGRA, Rahmenfarbe weinrot/2farbig

### FRIEDENS LICHT AUS BETHLEHEM

Am 24. Dezember 2020 kann ab 10.00 Uhr das Friedenslicht in unserer Pfarrkirche abgeholt werden.

Bitte, eine Laterne mitbringen! Kleine Friedenslichtkerzen können gegen eine Spende vom Tisch entnommen werden. Der Reinerlös geht an die „Caritas Auslandshilfe“.

Personen, denen es nicht möglich ist, das Friedenslicht abzuholen, wird dieses gerne zugestellt.

Anmeldungen hierfür werden bis 23.12.2020 unter 0680/1208898 angenommen.

Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und besinnliche Feiertage!

## **EINLADUNG ZU EINER ETWAS ANDEREN KRIPPENFEIER**

In diesem Jahr ist alles anders - auch unsere Krippenfeier können wir heuer leider nicht wie gewohnt veranstalten. Allerdings laden wir euch auf ein kleines Weihnachtsabenteuer ein.

**Am 24. Dezember** sind alle Kinder und Familien recht herzlich zu einem Rundgang mit Weihnachtsgeschichte eingeladen. Ihr könnt diesen Spaziergang am Nachmittag selbstständig als Familie und ganz in eurem Tempo machen. Wir empfehlen euch, ca. 45min dafür einzuplanen.

Die letzte Station wird in der Kirche sein, wo eine kleine Überraschung auf euch wartet. Vergesst daher bitte nicht, einen Mundschutz mitzunehmen.

Bringt auch eine Laterne mit, da ihr von der Kirche das Friedenslicht mit nach Hause nehmen könnt.

Seid ihr neugierig geworden? Dann kommt doch zur ersten Station bei der Volksschule Meiningen. Dort werdet ihr genauere Anweisungen erhalten.

Wir freuen uns auf euch und wünschen euch bis dahin eine besinnliche Adventszeit!

Bleibt gesund!

Das Krippenfeier-Team der Moaniger Minis

Es sind die aktuell gültigen Corona-Maßnahmen während dem Stationenbetrieb einzuhalten. Bitte haltet Abstand an den Stationen und nehmt Rücksicht aufeinander.

**Röthis** [www.roethis.at](http://www.roethis.at)



## **ÖFFNUNGSZEITEN GEMEINDEAMT ÜBER DIE FEIERTAGE**

Aufgrund der Weihnachts- und Neujahrsfeiertage gibt es im Gemeindeamt und im Standesamtsverband Röthis eingeschränkte Öffnungszeiten:

Am Donnerstag, 24.12.2020 und Donnerstag, 31.12.2020 bleibt das Gemeindeamt mit Standesamtsverband geschlossen.

Vom 28.12.2020 bis 30.12.2020 sowie vom 04.01.2021 bis 05.01.2021 ist in der Zeit von 7.30 Uhr – 11.30 Uhr im Bürgerservice ein Journdienst eingerichtet.

Wir bitten um Kenntnisnahme.

Das Team vom Gemeindeamt und Bauhof Röthis wünscht den Bürgerinnen und Bürgern besinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

## **FRIEDENSLICHTAKTION 2020**

Am Donnerstag, den 24. Dezember kann das Friedenslicht aus Bethlehem in der Zeit von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr beim Feuerwehrhaus Röthis abgeholt werden. Trotz der derzeitigen Situation möchten wir diese traditionelle Veranstaltung für die Bevölkerung unter Einhaltung der COVID-Maßnahmen durchführen.

Personen, denen es nicht möglich ist, das Licht abzuholen, wird das Friedenslicht in der o.a. Zeit von Feuerwehrjugendmitgliedern zugestellt (telefonische Anmeldung unter 05522/44556).

Bitte beachten Sie, dass keine Laternen im Feuerwehrhaus gekauft werden können. Eine Bewirtung ist aus gegebenem Anlass heuer leider nicht möglich!

**Wir bitten Sie um Einhaltung der geltenden COVID-Schutzmaßnahmen (Mund-Nasen-Schutz, Abstand, Hygiene)!**

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und wünschen Ihnen ein frohes und vor allem gesundes Weihnachtsfest im Kreise Ihrer Familie.

Ihre Ortsfeuerwehr Röthis

## **Inserat-Annahmeschluss Gemeindeblatt KW 52/53**

Der Annahmeschluss der Gemeindeblatt-Doppelnummer der Wochen 52/53 wird **auf Freitag, 18. Dezember, 14.00 Uhr vorverlegt.**

Später eintreffende Beiträge können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

[gemeindeblatt@rankweil.at](mailto:gemeindeblatt@rankweil.at)



## SITZUNG DER GEMEINDEVERTRETUNG

Am **Montag, den 21.12.2020**, findet um **20:00 Uhr** im Bewegungsraum des Kubus am Kindercampus Sulz, Sigmund-Nachbaur-Straße 12, eine öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung statt. Die Tagesordnung ist an der Amtstafel und der Homepage kundgemacht.

Auf Grund der nach wie vor bestehenden Corona-Pandemie ersuchen wir BürgerInnen, die an der Teilnahme interessiert sind, sich im Bürgerservice der Gemeinde Sulz telefonisch anzumelden.

## FOTOKALENDER „SULZ IN HISTORISCHEN BILDERN“

Sie suchen noch ein passendes Weihnachtsgeschenk für Heimatinteressierte, dann könnte der neue Fotokalender ein passendes Geschenk sein.

Der Fotokalender 2021 ist in der Buchhandlung M & M in Klaus und im Gemeindeamt Sulz erhältlich.

## WEIHNACHTS- UND NEUJAHRSWÜNSCHE DES FC SULZ

Wir wünschen allen Mitgliedern, Freunden, Sponsoren und Gönnern unseres Vereins ein besinnliches Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr.

Ein herzliches „Dankeschön“ für die tolle Unterstützung in diesem Jahr.

FC Renault Malin Sulz

## CHRISTBAUMVERKAUF FRÖDISCHTALHOLZ

Unser Christbaumverkauf findet am Samstag, 19. Dezember 2020 von 9:00 bis 12:00 Uhr beim Bauhof der Agrargemeinschaft Sulz, Austraße 32, statt. Angeboten werden ausschließlich heimische Christbäume (Nordmantannen, Fichten, Weißtannen). Die kurzen Transportwege entlasten die Umwelt.

Agrargemeinschaften Sulz und Röthis

## HAUSSAMMLUNG FEUERWEHR

Sehr geehrte Sulnerinnen und Sulner,

wir, die Feuerwehr Sulz, haben uns dieses Jahr dazu entschieden, die Haus- und Firmensammlung zum Wohle von uns allen, postalisch durchzuführen. Sie erhalten in den nächsten Tagen einen Brief von uns, indem unsere Aktion noch genauer beschrieben ist. Vorab bedanken wir uns bei Ihnen für Ihre Unterstützung.

Feuerwehr Sulz

## FEUERLÖSCHER PRÜFUNG

Am 19.12.2020 findet in der Zeit von 09:00 bis 13:00 Uhr eine Feuerlöschprüfung bei uns im Feuerwehrhaus statt. Feuerlöscher sollten alle 2 Jahre auf ihre Funktion überprüft werden. Die Firma Total übernimmt die Prüfung für uns. Es besteht auch die Möglichkeit neue Löscher, Rauchmelder und andere Artikel vor Ort zu erwerben.

Feuerwehr Sulz

## BLUTSPENDEAKTION

Am 22.12.2020 findet in der Zeit von 17:00 bis 20:30 Uhr eine Blutspendeaktion, mit dem Roten Kreuz, in unserem Feuerwehrhaus statt. Blutspenden können alle gesunden Männer und Frauen ab 18 Jahren. Um eine zahlreiche Teilnahme wird gebeten, da Blutprodukte Leben retten können und auf Grund der aktuellen Situation, die Spenden eher rückläufig sind.

## FRIEDENSLICHT 2020

Dieses Jahr kann das Friedenslicht am 24.12. von 09:00 bis 12:00 Uhr vor dem Feuerwehrhaus abgeholt werden. In der Zeit von 10:00 bis 12:00 Uhr stellen wir, nach Voranmeldung, das Friedenslicht auch „kontaktlos“, an Personen die keine Möglichkeit zur Abholung haben, zu. Anmeldungen ab 09:00 Uhr unter 05522/44360.

Wir, die Feuerwehr Sulz, wünschen allen schöne und vor allem gesunde Feiertage, im Kreise der Liebsten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Für den Fall der Fälle stehen wir für euch bereit - jeden Tag und zu jeder Zeit.

Für die Feuerwehr Sulz, der Kommandant

Walser Matthias

## JAHRGANG 1948

Allen Jahrgängern wünsche ich von Herzen ein gesundes und schönes Weihnachtsfest.

Bleibt oder werdet gesund. Resi



## Vereine / Institutionen Sulz/Röthis



### BÜCHEREI SULZ-RÖTHIS – ÖFFNUNGSZEITEN WÄHREND DER WEIHNACHTSFERIEN

In den Weihnachtsferien gelten außerhalb der Feiertage die normalen Bücherei-Öffnungszeiten.

Montag	16:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Mittwoch	17:00 Uhr bis 19:00 Uhr
Freitag	18:00 Uhr bis 19:30 Uhr
Sonntag	10:00 Uhr bis 11:30 Uhr

Wir wünschen unseren Leserinnen und Lesern ein frohes Weihnachtsfest und viel Erfolg im neuen Jahr.

Das Büchereiteam

### WEIHNACHTSGRÜSSE DES SENIORENBUNDES

Liebe Seniorinnen, liebe Senioren!

Corona ist wie Weihnachten alle sitzen zu Hause, warten auf den Aufschwung.

Um diese Zeit zu verkürzen klingeln wir an ihrer Haustüre, legen eine kleine Aufmerksamkeit hin als Zeichen der Verbundenheit mit einem lieben Weihnachtsgruß zur Bescherung.

Wir wünschen Euch ein ruhiges besinnliches Fest bleiben sie weiterhin im neuen Jahr 2021 gesund wir hoffen auf ein baldiges Wiedersehen mit Euch.

### JASSERUNDE

Von ganzen Herzen wünsche ich Euch ein gesegnetes, gesundes Weihnachtsfest.

Möge das neue Jahr uns viele schöne und gesellige Jass-nachmittage bescheren.

Mit großer Freude darf ich berichten, dass wir ab Februar 2021 mit jassfreudigen Senioren aus Röthis und Umgebung gemeinsam am 1. Donnerstag im Monat uns im Gasthaus Rössle in Röthis zu einem zünftigen Jass treffen.

Aktuelle Infos im Gemeindeblatt oder bei Resi unter 0664 4123033

Ich freu mich auf Euch!

Eure Obfrau mit ihrem Team  
Seniorenbund Sulz-Röthis – Viktorsberg

## Übersaxen [www.uebersaxen.at](http://www.uebersaxen.at)



### ARZT-ORDINATIONSZEITEN

**DR. MAGDALENA WÖSS**

Montag, 21. Dezember 2020 von 14:00 bis 16:00 Uhr

Tel. Voranmeldung unter 05522 44970

## Weiler [www.gemeinde-weiler.at](http://www.gemeinde-weiler.at)



### EINLADUNG ZUR SITZUNG DER GEMEINDEVERTRETUNG VON WEILER

Am Montag, 21. Dezember 2020 um 19:00 Uhr im Montfortsaal in Weiler

Die Tagesordnung ist an der Amtstafel und unter [www.gemeinde-weiler.at](http://www.gemeinde-weiler.at) ersichtlich.

### Themenschwerpunkte:

- \* Voranschlag 2021
- \* Kaufvereinbarung für Räumlichkeiten für die Kinderbetreuung

Die Bevölkerung ist recht herzlich eingeladen. Zuschauer, bitte das im Eingangsbereich aufgelegte Kontaktformular ausfüllen und die Schutzmaßnahmen (Maskenpflicht, Abstand) einhalten!!!

Ing. Dietmar Summer, Bürgermeister

## CHRISTBAUMVERKAUF DER AGRARGEMEINSCHAFT

Die Christbäume werden am Freitag, den 18.12.2020 von 13.00 bis 17.00 Uhr und am Samstag, den 19.12.2020 von 08.00 bis 12.00 Uhr beim Forsthaus Hanenberg ausgegeben.

Fichten, Tannen und Nordmantannen stammen ausschließlich aus eigener Produktion.

Friedrich Morscher, Obmann  
Agrargemeinschaft Weiler

## ADVENTFENSTER



Am 15.12 war unsere Wehr mit der Gestaltung des Adventfensters beim Feuerwehrhaus an der Reihe.

Danke an die Damen die das Fenster so toll geschmückt haben.

## FRIEDENSLICHTAKTION

Das Friedenslicht wird auch dieses Jahr wieder am 24.12. von 10:00 – 12:00 Uhr an folgenden Standorten in Weiler ausgegeben:

Feuerwehrhaus, ehemaliges Gasthaus Engel, Malerbetrieb Summer

Wenn es Ihnen aus gesundheitlichen Gründen nicht möglich ist, das Licht an einer dieser Stellen abzuholen, können sie hier anrufen 0664/4436065. Die Feuerwehr bringt das Licht zu Ihnen nach Hause

Ortsfeuerwehr Weiler

## REGELUNGEN ZUR CHRISTMETTE UND FRIEDENSLICHT

Unsere Kirche hat aufgrund der einzuhaltenden Mindestabstände nur begrenzt Sitzplätze. Damit alle Kirchenbesucher auch sicher einen Platz in der **Christmette** haben, bitten wir um **Anmeldung** bei Pfarrer Marius direkt oder im Pfarrbüro unter 05523 62 555 oder per Mail an pfarre.weiler@gmail.com

So können Sie sich Ihre Plätze ganz unkompliziert schon jetzt sichern.

Vielen Dank für Ihr Verständnis, dass in diesem Jahr besondere Maßnahmen auch für diese Festlichkeiten notwendig sind.

Das Friedenslicht aus Bethlehem kann am 24.12. in der Kirche geholt werden. Es steht in einer Laterne beim Haupteingang.

Pfarrre Weiler

## Zwischenwasser [www.zwischenwasser.at](http://www.zwischenwasser.at)



### ÖFFNUNGSZEITEN GEMEINDEAMT IN DEN WEIHNACHTSFEIERTAGEN

Vom 23.12.2020 bis 08.01.2021 von 08.00 – 12.00 Uhr am Nachmittag findet kein Parteienverkehr statt.

24.12.2020 und 31.12.2020 geschlossen.

Der Bürgermeister und die Gemeindeverwaltung wünschen frohe Weihnachten und ein gesundes, neues Jahr 2021!

### ÖFFNUNGSZEITEN ÖFFENTLICHE BÜCHEREI MUNTPIX

Ab Donnerstag, den 10.12.2020 ist die Bücherei wieder zu den üblichen Zeiten geöffnet. Natürlich unter Einhaltung der Corona Maßnahmen.

Am Dienstag, den 22.12.2020 ist die letzte Ausleihe für das Jahr 2020. Im neuen Jahr 2021 ist dann die erste Ausleihe am Donnerstag, den 07.01.2021.

Das Team der Bücherei wünscht allen Leserinnen und Lesern ein frohes und ruhiges Weihnachtsfest sowie ein gesundes, gutes Neues Jahr 2021.

Bleiben Sie gesund und schauen Sie auf sich.

## FRIEDENSLICHTAKTION DER FEUERWEHR- JUGEND ZWISCHENWASSER

Am 24. Dezember 2020 findet wieder die Friedenslichtaktion der Feuerwehrjugend Zwischenwasser statt. Dieses Jahr ist durch die Corona-Pandemie alles anders.

Wohlwissend, wie wichtig das Friedenslicht in dieser Zeit der Corona-Pandemie ist, wollen wir es heuer – unter anderen Bedingungen – ausgeben um Hoffnung, Freude, Dankbarkeit und Frieden zu verbreiten.

Auf Grund der Corona- Maßnahmen gibt es keine Bewirtung. Wir werden an den bekannten Standorten auf euch warten, um euch das Friedenslicht zu überreichen.

Heuer sind wir von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr beim Frödisschaaal in Muntlix, bei der Volksschule in Batschuns und beim Feuerwehrhaus in Dafins.

Bitte haltet euch bei der Abholung an die Covid-19 – Schutzmaßnahmen und bringt bitte einen Mund-Nasenschutz mit.

Wir freuen uns sehr, wenn ihr am 24. Dezember bei uns vorbeischaud, um das Friedenslicht für eure Familien abzuholen.

Wir wünschen euch frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Eure Feuerwehrjugend Zwischenwasser

## SCHILIFTBETRIEB FURX

Ab 24. Dezember täglich von 09.00 bis 16.00 Uhr

Eine traumhafte Winterlandschaft erwartet euch in unserem Vorderländer Naherholungsgebiet. Die perfekten Pisten für KLEIN und GROSS, sowie die erlebnisreichen Winterwanderwege sind ein Genuss.

Schneehotline: 0676/83491800

Wir freuen uns auf euren Besuch

## Spenderliste

### HOSPIZ VORARLBERG

#### IN LIEBEM GEDENKEN AN FRAU MARIANNE SIMMA

von Adolf und Hedwig Matt	10,00	von Ingeborg und Guntram Zündel	100,00
von Lydia Gomilschak	15,00	von Gottfried und Gertrud Spieler	100,00
von Rosa Hillbrand	20,00	von Hermann und Maria Magdalena Nigg	50,00
von Christine Pfanner	20,00	von Pirmina Huber	50,00
von Gebhardine und Roland Decker	20,00	von Susanne Egger	50,00
von Christine und Erich Valentar	20,00	von Kurt und Helga Arnoldini	50,00
von Margit Tschütscher	20,00	von Christoph und Christine Mariani	50,00
von Luitgard und Siegfried Speckle	20,00	von Herta Simma	50,00
von Maria Nachbaur und Wilfried Schieder	20,00	von Franz und Waltraud Simma	50,00
von Werner und Gerda Sonderegger	20,00	von Richard Sonderegger	50,00
von Karl Lampert	30,00	von Gertrud Zlebnik	50,00
von Siglinde und Diethelm Frick	30,00	von Willam Franz Anton	50,00
von Annemarie Stumpp	30,00	von Elisabeth Reich	50,00
von Waltraud und Manfred Scheriau	50,00	von Dr. Annemarie Bergmeister	50,00
von Dr. Helmut Sonderegger	50,00	von Dkfm. Josef Feurstein	40,00
von Karl Lampert	50,00	von Christa Gut	30,00
von Anna Gort	50,00	von Peter und Monika Jetzinger	30,00
von Marlies und Norbert Ender	50,00	von DI Bernhard Jenny und Manfred Jenny	30,00
von Herlinde und Ferdinand Bertschler	50,00	von Helmut Wehinger	30,00
von Rosina und Herbert Welte	50,00	von Norbert und Irma Valentini	30,00
von Mag. Maria und Ing. Dietmar Gehrman	100,00	von Thurnher Elisabeth	25,00
von Sigrid Metzler	100,00	von Irmgard Halbeis	20,00
von Norbert und Annemarie Hausmann	100,00	von Rosa Maria Frick	20,00
von Mag. Christine Schneider-Sagmeister	200,00	von Karl und Marianne Schöch	20,00
von Dr. Stefan und Dipl. Ing. Katja Szeider	100,00	von Harald und Astrid Keckeis	20,00
von Heide-Marie Schelhas	100,00	von Elisabeth Beck	20,00
von Dr. Paul und Mag. Hannerose Koch	100,00	von Manfred und Lilian Bader	20,00
		von Reinhard Domschitz	20,00
		von Maria Magdalena Schöch	10,00
		von Arlanche Helene	10,00
		von Helmut und Daniela Tretter	10,00
		von Eduard Vonbrüll	15,00

von Sutter Theresia	20,00
von Koletha Hellbock	20,00
von Werner und Elisabeth Gau	20,00
von Annelies Mätzler	20,00
von Christine Riedmann	20,00
von Elisabeth Cirignotta-Riedmann u. Rosario Cirignotta	20,00
von Lore und Ronald Pschenitschnigg	20,00
von Michael Anton Selb	20,00
von Dietmar und Marlies Kapaunig	20,00
von Walter und Marianne Blocher	30,00
von Josef und Ursula Kräutler	30,00
von DI Paul und Selma Frick	30,00
von Monika Weber-Schanda und Ulrike Weber	30,00
von Dr. Egon Engelbert und Margit Thurner	40,00
von Marianne Brugger	50,00
von Marianne Malin	50,00
von Simeaner Christiane	50,00
von Ilse Frick	50,00
von Mag. Josef Blocher	50,00
von Maria Anna und Norbert Gaßner	100,00
von Mag. Gotthard Bilgeri	100,00
von Josef und Christoph Simma	100,00
von Erika Marinelli	100,00
von Franz Eberle	100,00
von Erwin und Ulrike Rinderer	100,00
von Gabriele Frick	50,00
von Marlene Berger	40,00
von Oskar und Maria Schwarzmann	30,00
von Reinhilde Lang	30,00
von Herwig und Christa Thurnher	30,00
von Johann Josef und Waltraud Frick	30,00
von Rudolf und Sandra Huber	20,00

**IN LIEBEM GEDENKEN  
AN FRAU ELISABETH BREUSS**

von Elisabeth Beck	20,00
--------------------	-------

**IN LIEBEM GEDENKEN  
AN FRAU ELISABETH POPPA**

von der Trauerfamilie und diversen Spendern	200,00
---	--------

Herzlichen Dank für die Spenden

**VEREIN FÜR HAUSKRANKENPFLEGE  
UND SOZIALE DIENSTE IN MEININGEN**

**IM GEDENKEN AN BICKEL ALBAN**

Dür Theresia	20,00
Hödl Werner u. Imelda	20,00
Decker Roland u. Gebhardine	20,00
Pümpel Werner u. Milli	20,00
Hager Oswald	40,00
Burtscher Klara	15,00
Mattle Brigitte	10,00
Gächter Waltraud	15,00
Hammerer Brigitte	10,00
Fritz Stefan	20,00

Pintl Ferdinand u. Josefa	15,00
Schwendinger Günther u. Andrea	20,00
Gaßner Herbert u. Elsbeth	10,00
Sieber Elfriede	50,00

**IM GEDENKEN AN PRINZ WALTER**

Mattle Brigitte	10,00
-----------------	-------

**IM GEDENKEN AN MADL JOHANN**

Sieber Elfriede	20,00
Gächter Waltraud	30,00
Mattle Brigitte	10,00
Mussbacher Johann u. Doris	20,00
Kühne Angelika	15,00
Kühne Albrecht u. Irmgard	15,00
Decker Roland u. Gebhardine	20,00
Pümpel Werner u. Milli	20,00
Bichler Auguste	30,00
Kessler Herlinde	15,00
Gaßner Herbert u. Elsbeth	20,00
Matt Anna	20,00
Schwendinger Günther u. Andrea	20,00

**IM GEDENKEN AN ENDER MONIKA**

Sieber Elfriede	50,00
Mattle Brigitte	10,00
Decker Roland u. Gebhardine	15,00
Gaßner Herbert u. Elsbeth	10,00

**IM GEDENKEN AN SCHEEL ERNA**

Decker Roland u. Gebhardine	15,00
Mattle Brigitte	10,00
Pümpel Werner u. Milli	20,00
Mussbacher Johann u. Doris	20,00
Ender Konrad u. Anni	30,00
Matt Anna	20,00
Gaßner Herbert u. Elsbeth	20,00

**IM GEDENKEN AN WALSER ELMAR**

Mussbacher Johann u. Doris	20,00
Gächter Waltraud	15,00
Ess Albert u. Elisabeth	40,00
Ess Egon u. Hedwig	40,00
Peherstorfer Armin	30,00
Mathis Willi u. Christl	20,00
Walser Ing. Helfried	20,00
Fischer Franz u. Helene	100,00
Ess Elfried	30,00
Walser Edwin u. Helga	30,00
Walser Max u. Josefina	30,00
Ender Kurt u. Anni	30,00
Egger Raimund u. Anneliese	20,00
Decker Roland u. Gebhardine	15,00
Mattle Brigitte	10,00
Bertscher Ferdinand u. Herlinde	100,00
Geschwister Dietrich	40,00
Lins Werner	30,00
Brändle Anna	20,00
Enzinger Franz u. Doris	10,00

Hammerer Brigitte	10,00	Kühne Günter u. Helga	30,00
Kuhn Ernst u. Herta	10,00	Dr. Walser Josef	50,00
Fam. R. u. M. Wergles	50,00	Arlanch Helene	20,00
Schweizer Ing. Karl u. Margarete	20,00	Fam. Forlen u. Gaßner	40,00
Lang Renate	20,00	Marte Ingeborg	20,00
Kühne Albrecht u. Irmgard	15,00	Bechtold Josef u. Gerda	30,00
Gaßner Herbert u. Elsbeth	10,00	Peherstorfer Arno u. Penny	50,00
Walser Anton u. Evelyn	20,00	Knecht Kurt u. Helene	30,00
Ender Angela	20,00	Kühne Reinhard u. Magdalena	20,00
Thurnher Herwig u. Christa	30,00	Eß Hubert u. Ursula	30,00
Morscher Elmar u. Michaela	30,00	Ess Imelda	20,00
Peherstorfer Hans u. Cornelia	100,00	Preg Norbert u. Clara	10,00
Ender Reinfried	50,00	Pritz Josefina	50,00
Marte Josef u. Heidi	50,00	Reimer Reinhold u. Hilde	10,00
Jäger Helmut u. Gerda	50,00		

Herzlichen Dank allen Spenderinnen und Spendern.

## Inserat-Annahmeschluss Gemeindeblatt KW 52/53

Der Annahmeschluss der Gemeindeblatt-Doppelnummer der Wochen 52/53 wird **auf Freitag, 18. Dezember, 14.00 Uhr vorverlegt.**

Später eintreffende Beiträge können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

[gemeindeblatt@rankweil.at](mailto:gemeindeblatt@rankweil.at)

[www.abfallv.at](http://www.abfallv.at)

*Ab sofort!*

**Die neue kostenlose Abfall-App.**

*Alle wichtigen Abfall-Informationen rechtzeitig auf Ihrem Smartphone.*



abfall|v



Rankweil ist eine attraktive Marktgemeinde sowie ein pulsierender Wirtschaftsstandort mit hoher Lebensqualität. Darüber hinaus ist Rankweil auch ein zertifizierter familienfreundlicher Arbeitgeber.

Wir erweitern unsere IT-Abteilung und bieten daher zum baldmöglichsten Eintritt einen sicheren Arbeitsplatz im Bereich

## **IT-Technik**

**80 – 100%**

### **DIE AUFGABEN**

- \_ Betreuung der internen Anwender und regionalen Außenstellen in IT-bezogenen Belangen
- \_ Bearbeitung von Supportanfragen
- \_ Installation und Konfiguration von Software und Hardware
- \_ System- und Netzwerkadministration
- \_ Sicherstellung des IT-Betriebs und dessen Sicherheit

### **IHR PROFIL**

- \_ Einschlägige Berufsausbildung im Bereich Informatik
- \_ Gute Kenntnisse der Microsoft Clientbetriebssysteme, in Microsoft Office sowie im Bereich Microsoft Server-Betriebssysteme und Virtualisierung
- \_ Erfahrung im Bereich Netzwerktechnik und Clientsupport
- \_ Strukturierte und selbständige Arbeitsweise im Team
- \_ Termintreue, exaktes und korrektes Arbeiten

### **UNSER ANGEBOT**

- \_ Abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit
- \_ Krisensicherer Arbeitsplatz mit flexiblen Arbeitszeiten
- \_ Kleines, dynamisches Team
- \_ Fachspezifische Weiterbildungen

Die Stellenausschreibung richtet sich an alle Personen gleichermaßen. Die Entlohnung erfolgt nach dem Gemeindeangestelltengesetz.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte bis 4.1.2021 per E-Mail an die Marktgemeinde Rankweil, z.H. Christian Breuß, MAS, [personal@rankweil.at](mailto:personal@rankweil.at).

Für nähere Auskünfte zum Aufgabenbereich wenden Sie sich bitte an den Leiter der IT-Abteilung, Thomas Speckle.





Rankweil ist eine attraktive Marktgemeinde sowie ein pulsierender Wirtschaftsstandort mit hoher Lebensqualität. Darüber hinaus ist Rankweil auch ein zertifizierter familienfreundlicher Arbeitgeber.

Die Ausbildung und Förderung junger Menschen liegt uns sehr am Herzen. Ab September 2021 bieten wir einer jungen Persönlichkeit aus Rankweil bzw. der Region Vorderland-Feldkirch die Möglichkeit für eine

## Lehre als Verwaltungsassistent\*in

Angesprochen sind Jugendliche, die Erfolgserlebnisse in der vielfältigen Ausbildung einer modernen Verwaltung anstreben.

### DEIN PROFIL

- \_ Gute Schul- und Allgemeinbildung
- \_ Freundlicher Umgang und gepflegtes Aussehen
- \_ Kommunikationsfreude und Teamfähigkeit
- \_ Bereitschaft, Neues zu lernen

### UNSER ANGEBOT

- \_ Ausbildung nahe am Menschen
- \_ Interessante Zukunftschancen
- \_ Modernes Dienstleistungsunternehmen mit dynamischem Team
- \_ Fachspezifische Weiterbildungen

Bitte schick deine Bewerbungsunterlagen bis 25.1.2021 per E-Mail an die Marktgemeinde Rankweil, z.H. der Lehrlingsbeauftragten Iris Loacker, [wiris.loacker@rankweil.at](mailto:wiris.loacker@rankweil.at). Frau Loacker steht dir unter der Telefonnummer 05522/405-1126 gerne für nähere Informationen zur Verfügung.



Geburtsvorbereitung  
Rankweil / Vorderland

### Yoga in der Schwangerschaft

- **Beginn: vom 13.01.2021 bis 24.02.2021**  
Mittwoch von 18.00 bis 19.30 Uhr  
Dipl. Hebamme Mirela Poyßl  
Anmeldung: T 0650 822 41 84, [poysslmirela@gmx.at](mailto:poysslmirela@gmx.at)  
6 Abende; Kosten: 110 €

Mit Unterstützung der  
Marktgemeinde Rankweil



## RATHAUS MARKTGEMEINDE RANKWEIL



Rankweil ist eine attraktive Marktgemeinde sowie ein pulsierender Wirtschaftsstandort mit hoher Lebensqualität. Darüber hinaus ist Rankweil auch ein zertifizierter familienfreundlicher Arbeitgeber.

Als Modellgemeinde von „Vorarlberg lässt kein Kind zurück“ liegen uns die Bedürfnisse von Kindern und ihren Eltern ganz besonders am Herzen.

In unseren Einrichtungen dürfen wir sie ein Stück ihres Lebensweges begleiten. Für diese verantwortungsvolle Aufgabe suchen wir ab sofort Mitarbeiter\*innen im Bereich

# Kindergartenpädagogik

Wenn Sie über eine abgeschlossene berufsspezifische Ausbildung verfügen, Einfühlungsvermögen, Teamfähigkeit und Begeisterung für Ihren Beruf mitbringen, finden Sie bei uns ein angenehmes Arbeitsklima.

Die unterschiedlichen Schwerpunkte in den Einrichtungen von Early Excellence, Montessori und Bewegungskindergarten bieten einen sehr interessanten und abwechslungsreichen Tätigkeitsbereich sowie interne und externe Weiterbildungsmöglichkeiten.

Die Stellenausschreibung richtet sich an alle Personen gleichermaßen, die Entlohnung erfolgt nach dem Gemeindeangestelltengesetz, unter Anrechnung von berufsspezifischen Vordienstzeiten.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis 4.1.2021 per E-Mail an die Marktgemeinde Rankweil, z.H. Christian Breuß, MAS, [personal@rankweil.at](mailto:personal@rankweil.at).

Für nähere Auskünfte zum Aufgabenbereich wenden Sie sich bitte an die Fachbereichsleiterin, Bianca Bitschnau-Schagginger.



Geburtsvorbereitung  
Rankweil / Vorderland

### Geburtsvorbereitungskurs für Paare

- **Beginn: vom 11.01.2021 bis 01.02.2021**  
Montag von 19.30 bis 21.00 Uhr  
Hebamme Mirjam Schnedl, MSc  
Anmeldung: T 0664 484 03 20  
4 Abende; Kosten: 150 €

Mit Unterstützung der  
Marktgemeinde Rankweil







## Kunsteislaufplatz Gastra

Kommenden Samstag, 19.12.2020 öffnet der Kunsteislaufplatz Gastra in Rankweil.

Es gelten Maßnahmen wie Maskenpflicht, Mindestabstand von einem Meter sowie Hygieneregeln. Es dürfen sich maximal 180 Besucher auf dem Eisplatzgelände aufhalten. Die aktuelle Besucherzahl kann jederzeit auf [www.rankweil.at/eislaufplatz](http://www.rankweil.at/eislaufplatz) nachgesehen werden.

Wir appellieren an Rücksichtnahme und Eigenverantwortung und wünschen somit eine schöne Eissaison 2020/2021.

### ÖFFNUNGSZEITEN PUBLIKUMSLAUF:

Montag	10.00-12.00 Uhr	14.00-17.00 Uhr
Dienstag	10.00-12.00 Uhr	14.00-17.00 Uhr
Mittwoch	10.00-12.00 Uhr	14.00-17.00 Uhr
Donnerstag	10.00-12.00 Uhr	14.00-17.00 Uhr
Freitag	10.00-12.00 Uhr	14.00-16.30 Uhr
Samstag	10.00-12.00 Uhr	14.00-16.30 Uhr
Sonntag	10.00-12.00 Uhr	14.00-17.00 Uhr
Feiertag	10.00-12.00 Uhr	14.00-16.30 Uhr

### ÖFFNUNGSZEITEN ÜBER WEIHNACHTEN:

24. bis 26.12.2020 10.00-12.00 Uhr 14.00-16.30 Uhr

### EINTRITTSPREISE

	Einzelkarten	Punktekarten 12er-Block	Saisonkarten	Schlittschuh- verleih
Kinder von 6 bis 15 Jahren	1,50	15,50	33,40	2,50/Paar
Jugendliche (16 bis 18 J.) Senioren, Präsenzdienler Invalide, Studenten	2,00	20,00	45,10	2,50/Paar
Erwachsene	4,00	40,00	66,70	3,00/Paar
Rankweiler Pflichtschulklassen	frei			1,50/Paar
Schulklassen, auswärtige	1,00			1,50/Paar
Familien-Saisonkarte (gültig für Eltern und Kinder bis 15 Jahre)			92,70	

### FAMILIEN-ERLEBNISKARTE VORDERLAND

Die Kunsteisbahn ist in der Familien-Erlebniskarte Vorderland inkludiert. Mit dieser können Familien zu günstigen Preisen Freizeitanlagen in der Region Vorderland nutzen. Die Gültigkeit der Saisonkarten beschränkt sich auf je eine Winter- und Sommersaison.

Mehr zu den Möglichkeiten und Angeboten der Familien-Erlebniskarte Vorderland unter [www.rankweil.at/erlebniskarte](http://www.rankweil.at/erlebniskarte).





Wir, die Ärzte für Allgemeinmedizin aus Rankweil und dem Vorderland,  
wünschen der Bevölkerung



## alles Gute im neuen Jahr.

Da auch wir einerseits die Feiertage mit unseren Familien sinnvoll nützen und andererseits, sollten Sie ärztliche Hilfe benötigen, diese auch während dieser Tage anbieten wollen, bitten wir Sie, den folgenden Ordinations-Dienstplan zu beachten.

Dienstzeit täglich 7.00 Uhr bis 19.00 Uhr. Während dieser Zeiten ist der Diensthabende telefonisch erreichbar.  
Während der Ordinationszeiten (am Samstag, an Sonn- und Feiertagen jeweils von 10.00 bis 11.00 und 17.00 bis 18.00 Uhr) ist der Arzt in der Ordination anwesend.

# ORDINATIONS- UND DIENSTPLAN

## 21.12.2020 bis 10.01.2021

MO	21.12.2020	<b>Dr. Hartmann</b> , Dr. Wöb, Dr. Frick, Dr. Mann, Dr. Grotti, Dr. Krismer, Dr. Elsensohn
DI	22.12.2020	<b>Dr. Elsensohn</b> , Dr. Hartmann, Dr. Wöb, Dr. Mann, Dr. Linder
MI	23.12.2020	<b>Dr. Wöb</b> , Dr. Frick, Dr. Elsensohn, Dr. Krismer, Dr. Grotti
DO	24.12.2020	<b>Dr. Grotti</b> , Dr. Krismer bis 12.00 Uhr, Dr. Hartmann bis 12.00 Uhr
FR	25.12.2020	<b>Dr. Hartmann</b>
SA	26.12.2020	<b>Dr. Krismer</b>
SO	27.12.2020	<b>Dr. Elsensohn</b>
MO	28.12.2020	<b>Dr. Grotti</b> , Dr. Lenhart, Dr. Hartmann, Dr. Krismer, Dr. Elsensohn
DI	29.12.2020	<b>Dr. Elsensohn</b> , Dr. Hartmann, Dr. Lenhart, Dr. Linder
MI	30.12.2020	<b>Dr. Krismer</b> , Dr. Lenhart, Dr. Elsensohn, Dr. Grotti
DO	31.12.2020	<b>Dr. Lenhart</b> , Dr. Krismer bis 12.00 Uhr, Dr. Mann bis 12.00 Uhr
FR	01.01.2021	<b>Dr. Mann</b>
SA	02.01.2021	<b>Dr. Walser</b>
SO	03.01.2021	<b>Dr. Beer</b>
MO	04.01.2021	<b>Dr. Walser</b> , Dr. Wöb, Dr. Frick, Dr. Lenhart, Dr. Mann, Dr. Beer
DI	05.01.2021	<b>Dr. Mann</b> , Dr. Wöb, Dr. Lenhart, Dr. Beer, Dr. Walser
MI	06.01.2021	<b>Dr. Wöb</b>
DO	07.01.2021	<b>Dr. Frick</b> , Dr. Mann, Dr. Lenhart, Dr. Walser
FR	08.01.2021	<b>Dr. Wöb</b> , Dr. Mann, Dr. Frick, Dr. Beer, Dr. Walser
SA	09.01.2021	<b>Dr. Frick</b>
SO	10.01.2021	<b>Dr. Walser</b>

Am 24.12. und 31.12. sind die Ordinationen nur vormittags geöffnet.

**Diensthabende Ärzte sind fettgedruckt.**

DDr. PhD Beer	Tel. 05523 57500	Dr. Krismer	Tel. 05522 42180
Dr. Elsensohn	Tel. 05522 41997	Dr. Lenhart	Tel. 05522 45022
Dr. Frick	Tel. 05522 43900	Dr. Walser	Tel. 05522 42350
Dr. Grotti/Dr. Linder	Tel. 05522 395640	Dr. Wöb	Tel. 05522 44970
Dr. Hartmann	Tel. 05522 41100	Priv. Doz.in Dr. Mann	Tel. 05522 43133

## PRAADURENE - 1200 JAHRE SCHRIFTLICHE ERSTERWÄHNUNG VON BREDERIS

Dr. Peter Erhart, Stiftsarchivar St. Gallen

Was Pompeji für die Erforschung der antiken Welt ist, gilt für Rankweil und die Erforschung des frühen Mittelalters. Kaum eine europäische Siedlung kann sich mit Rankweil messen, wenn es um die Dichte an schriftlicher Überlieferung aus der Zeit zwischen 820 und 920 geht. Nicht weniger als 27 Urkunden wurden in diesem Jahrhundert in Vinomna oder Rangwila geschrieben.



Foto: Luggi Knobel

Für die Zeit um 820 ist sogar eine Schreibschule belegt, wie sie sich sonst in ganz Europa nicht nachweisen lässt. Zu diesen Denkmälern frühmittelalterlicher Schriftlichkeit kommen archäologische Funde hinzu, die zeitlich nochmals früher, vermutlich im 7. Jahrhundert, anzusetzen sind. Für die Feier eines Jubiläums sind solche Datierungen kaum geeignet. Obwohl die Archäologie wertvolle Hinweise für die Existenz hölzerner oder steinerner Kirchenbauten samt Grablegen liefert, geben erst schriftliche Dokumente der Siedlung und den Menschen von damals einen Namen. Zudem enthalten sie ein Datum, das zwar nicht Anlass für einen runden Geburtstag, aber immerhin für ein Jubiläum bietet, das nicht stillschweigend einer Pandemie zum Opfer fallen soll.



Ausgrabungen in der St.-Peters-Kirche 2014 gaben Funde aus dem 7./8. Jahrhundert frei.

### Folcwins Gedächtnis

Das Stiftsarchiv St. Gallen, seit 2017 Weltkulturerbe der UNESCO, präsentiert aus gegebenem Anlass in seinem neuen Ausstellungssaal eine Jahresausstellung unter dem Titel „Folcwins Gedächtnis. Ein Privatarchiv aus dem frühmittelalterlichen Rätien“. Folcwins Gedächtnis besteht aus Urkunden auf Pergament, abgefasst in lateinischer Sprache, die alle rund um das Jahr 820 geschrieben wurden.

Gemeinsamer Nenner bildet ein gewisser Folcwin, der zwar nicht in Rankweil, aber im regionalen Umfeld sehr wohl noch vorgestellt werden muss. Wir wissen relativ viel über diesen Folcwin. Er kam von „Außen“ und übte das Amt eines Schultheissen oder Ministers aus, d.h. er war ein Helfer oder hoher Funktionär des Grafen, in dessen Auftrag er ein Ministerium, das Drustal (vallis Drusiana), verwaltete. Den Ursprung seines Amtstitels – „der Schuld heischt“ - erhellt zudem eine Urkunde vom 20. Mai 817, mit der Onorius und Valeria an Folcwin einen Acker in Rankweil unterhalb St. Peter verkaufen, der ihnen einen Teil ihrer Schuld nachlässt. Mit dieser Urkunde betritt Folcwin gemeinsam mit Vinomna die Bühne der schriftlich fassbaren Geschichte. Bereits zehn Jahre früher, im Februar 807, lernen wir seinen Vorgesetzten Hunfrid kennen, der von Kaiser Karl dem Großen als Graf in Rätien eingesetzt wurde. Er lud damals zu einer Gerichtssammlung ein, die sich „im Hof bei den Feldern“ – lateinisch in curte ad campos – abspielte. Gemeinsam mit ihren Frauen Hitta und Heimila dürften Hunfrid und Folcwin das Kloster St. Gallen besucht haben, wo sie nebeneinander in das „Buch der Freunde“, den Liber amicorum, eingetragen wurden. Als Wohltäter des



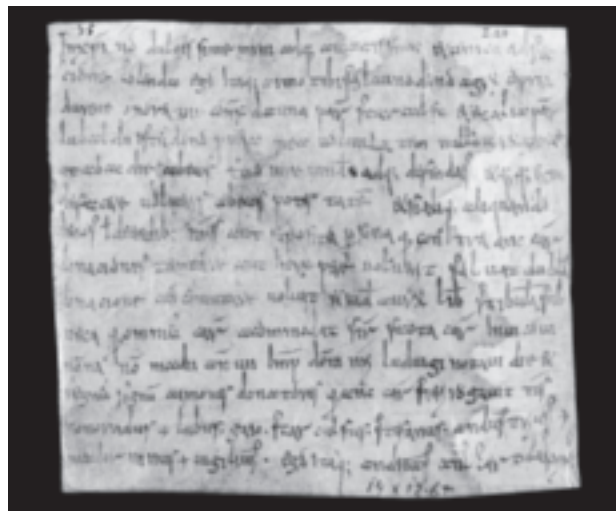
Das Stiftsarchiv beherbergt eine in Europa einzigartige Privatsammlung von 27 Urkunden, die alle zwischen 820 und 920 in Rankweil geschrieben wurden.

Klosters vererbte Folcwin wohl auch sein Privatarchive den Mönchen, die diese Urkunden jahrhundertlang aufbewahrten, obwohl sie so gar nicht in diese Sammlung passten. Immerhin 27 Dokumente sind erhalten geblieben, während sicher einige verloren gingen oder nur noch als Fragmente auf uns gekommen sind. Von den in ihnen enthaltenen Schenkungen und Verkäufen profitierte nicht wie gewohnt das Kloster, das tausendfach belegte Besitztransfers mit Grundbesitzern im gesamten Bodenseeraum pflegte, sondern eine Person: Folcwin. Dass dieser sich privat bereicherte, beweisen Transaktionen, mit denen Folcwin sich Acker um Acker rund um sein Haus in Schlins sicherte. Allein der Beweis einer solchen Besitzarrondierung ist für diese Zeit einzigartig, ebenso wie unsere Kenntnis seines Wohnsitzes am Rösberg in Schlins. Immerhin war die Notiz zur Gerichtsversammlung von 807 Teil seines archivalischen Erbes, so dass sein etwas dubioses Handeln vielleicht auch anders bewertet werden kann.

#### Aimo von Brederis

Was vereint Aimo, Quintellus und Latinus? Alle drei waren Romanen mit Lebensmittelpunkt im Raum Rankweil um das Jahr 820. Alle drei schenken oder

verkaufen am gleichen Tag, dem 7. Mai 820, einen Teil ihres Besitzes an den wohl aus dem nördlichen Frankenreich stammenden Folcwin. Nicht per Handschlag, sondern per Urkunde wurden diese Besitztransfers an diesem einen Tag in Rankweil abgewickelt. Um diese Rechtssicherheit in Form eines schriftlichen Dokumentes war vor allem Folcwin bemüht, der deshalb auch den Schreiber stellte. Es handelt sich um den



Schenkungsurkunde aus dem Jahr 820 mit der ersten Erwähnung von Brederis.

Priester Andreas, der ganz offensichtlich über alle für diese Rechtspraxis nötigen Fertigkeiten verfügte und diese auch in seiner Schreibschule weitergab. Eine Urkunde in lateinischer Sprache in einem seit den Römern bekannten Formular schreiben zu können, hob ihn von der bäuerlichen Gesellschaft ab, die weder des Lesens geschweige denn des Schreibens mächtig war. Der mit einer „sozialen Magie“ behaftete Akt übte dementsprechend Eindruck auf die anwesenden acht Zeugen aus,

die für die rechtliche Gültigkeit entscheidend waren. Honoradus, Lubus, Gaio, Starculfus, Stefanus, Andustrius, Madorninus, Vigilius lauten die romanischen Namen dieser Männer, die freien Standes sein mussten. Notiert wurden diese auf einem langen schmalen Pergamentstreifen, die bearbeitete Haut eines Schafs, die sich bestens für die Aufnahme der Schriftzüge aus

brauner Tinte eignete. Dieser diente der Aufnahme von insgesamt vier Rechtsgeschäften, bevor er eingekollt und archiviert wurde. Sorgfältig zog der Schreiber einen Strich dazwischen, entlang dessen Jahrhunderte später ein Archivar mit dem Messer die vier Urkunden voneinander trennte. Nur mit viel Glück blieben alle vier Stücke erhalten und konnte das Geheimnis um ihre gemeinsame Herkunft geklärt werden.

An erster Stelle notierte Andreas die Schenkung des Aimo an Folcwin. Das Motiv bleibt im Dunkeln, doch trat Aimo noch öfters im Dunstkreis des Folcwin in Erscheinung. Insgesamt fünf Mal scheint er als Zeuge auf, meist in Rankweil, doch einmal auch in Schlins. Aimo übergab Folcwin einen Acker in Brederis, der auf der einen Seite an Starculf und auf der anderen an Lubaldus angrenzte. Diese Nennung der Anrainer zwecks Lagebestimmung war wie die Größenangabe von vier Fudern Ertrag noch der römischen Tradition geschuldet, die auch vier Jahrhunderte nach dem Abzug der römischen Soldaten weiter gepflegt wurde. Auch die Lage jener Äcker, die Quintellus und Latinus an Folcwin schenkten bzw. verkauften, zeugt von dieser lebendigen Vergangenheit: Spinaciolu „kleines Dornengestrüpp“ und die Caiolas Bergunascas „Stau- de bzw. Hütte“. Von der Einwanderung germanischer Sippen zeugt die in der Urkunde des Latinus genannte Siedlung Reuti – vielleicht das schweizerische Rüti über dem Rhein -, die sich vom germanischen Wort für „roden“ ableitet.

### Felder und Wiesen rund um eine römische Straßenstation

Das bereits erwähnte „Feld“, lateinisch campus, war ein in den römischen Provinzen recht häufig verwendeter Ortsnamentyp. Es verwundert kaum, dass wir nahe den römerzeitlichen Anlagen in der Flur Altstadt-„Uf der Studa“ bzw. Brederis und einer wichtigen Straßenstation auf einen solchen Funktionsnamen stoßen, verweist er doch auf eine das ganze Becken zwischen Amberg/Ardetzenberg und Rankweil/Brederis betreffende Raumorganisation. Der Einrichtung der Straßenstation Clunia, die durch die Tabula Peutingeriana zumindest schriftlich dokumentiert ist, stehen die urkundlichen Nennungen wichtiger Verbindungsstraßen (viae publicae) durch diese Ebene gegenüber: um 820 und 850 im Raum Rankweil die via barbaresca, die „Straße zu den Barbaren“, die mit der einstigen Heerstraße von Chur nach Bregenz gedeutet werden kann, und die via Gisingasca, die Rankweil über Altstadt mit Gisingen verband. Zu einer Straßenstation gehören jedoch nicht nur die Verkehrswege, sondern auch das Weideland für Reit- und Lasttiere. Mit dem charakteristischen Prata-Namen (lat. prata = Wiesen) von Brederis, das 820 als Praadurene erstmals genannt wird, ist auch die Einheit von Straßenstation und Umland gegeben. Beide Ortsnamen, Brederis und ad campos („bei den Feldern“) erinnern aber an eine

ursprünglich militärische Organisation dieses von Ill und Rhein zusätzlich eingefassten Beckens.

Die prata (legionis) bezeichneten das militärische Nutzland, das neben Pferdeweiden vor allem Weide- und Wiesland für den großen Viehbestand der Truppen umfassen musste. Die Lage dieser prata im Mündungsbereich der Ill, d.h. in einem landwirtschaftlich kaum genutzten Bereich, entspricht übrigens der topographischen Situation von Pradl (< lat. prata, heute Stadtteil von Innsbruck) nahe der Mündung der Sill in den Inn. Auch die Nennung eines campus Rheni (Gamprin, Liechtenstein) gehören in diesen Zu-



Das Freilichtmuseum Römervilla – Das aus dem 1. bis 3. Jahrhundert stammende Anwesen liegt im Bresner Ried.

sammenhang. Campus wiederum bezeichnete das Übungsgelände der Truppen. Auch eine Straßenstation, wie sie zu einer solchen herausragenden „Verkehrsdrehscheibe“ gehörte, benötigte wiederum Weideland für die Versorgung der Pferde, Maultiere und Ochsen. Kaum verwunderlich, dass genau in diesem strategisch bedeutsamen Raum in der Zeit der Karolinger zwei Königshöfe eingerichtet wurden. Eine solche Konstellation verdient ebenso Beachtung wie ein beinahe verstrichenes Jubiläumsjahr, das Anlass für diesen kurzen Rückblick auf eine Vergangenheit von Brederis bietet, die keineswegs dunkel ist. Stattdessen entdecken wir das Dasein eines Menschen, der nun 35 Generationen später, durch eine historische Rückbesinnung vielleicht etwas Halt in diesem nur vorübergehend etwas verlangsamten Treiben finden kann.

*Dr. Peter Erhart stammt aus Satteins, ist ausgewiesener Fachmann für das Frühmittelalter und leitet seit 2009 das Stiftsarchiv.*

*Fotos: Stiftsarchiv St. Gallen, Luggi Knobel, Marktgemeinde Rankweil.*





Geburtsvorbereitung  
Rankweil / Vorderland

### Rückbildung mit Pilates

- **Beginn: vom 13.01.2021 bis 17.03.2021**

jeweils Mittwoch von 20.00 bis 21.00 Uhr

Dipl. Hebamme Mirela Poyßl

Anmeldung: T 0650 822 41 84, poyslmi@rankweil.at

10 Abende; Kosten: 120 €

Mit Unterstützung der  
Marktgemeinde Rankweil



MARIA HARTMANN  
HEILMASSEURIN UND  
AYURVEDATHERAPEUTIN

Lindenweg 5 | 6830 Rankweil  
Tel 0699 1270 7105

Termine nach telefonischer Vereinbarung

GUTSCHEINE  
AYURVEDA-BEHANDLUNGEN  
HEILMASSAGEN

Frohe Weihnachten und  
ein gutes neues Jahr! ☆



# Meine Nachbarin schaut fast täglich bei mir vorbei.

Für mehr Nachbarschaft im Leben – gerade jetzt.

aktion demenz

Eine Initiative der Aktion Demenz, die den Wert des Aufeinanderschauens sichtbar macht. Pflegende Angehörige stehen dauerhaft vor neuen Herausforderungen – nicht alle bitten gerne um Unterstützung.

Für weitere Good News besuchen Sie unseren Blog: [blog.aktion-demenz.at](http://blog.aktion-demenz.at)  
[www.aktion-demenz.at](http://www.aktion-demenz.at)



# Gemeindeblatt

## Erscheinungstermine zum Jahreswechsel

Liebe Leserinnen und Leser,  
liebe Kundinnen und Kunden,

die letzte Ausgabe des Gemeindeblattes erscheint am 24.12.2020.  
Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist  
am FREITAG, 18.12.2020 um 14.00 Uhr.

In KW 53, 31.12.2020 erscheint  
KEIN Gemeindeblatt.

Die erste Ausgabe im Neuen Jahr  
erscheint in KW 01, am 07.01.2021.

Unser Redaktionsschluss ist  
am MONTAG, 04.01.2021 um 12.00 Uhr.

Wir danken Ihnen für Ihre Treue und  
wünschen frohe Weihnachten und ein  
erfolgreiches Neues Jahr.

Gemeindeblattverwaltung Rankweil  
T 0522 405 1204,  
gemeindeblatt@rankweil.at  
www.rankweil.at

# Gemeindeblatt

# Café 96 – Online-Treffpunkt für Menschen mit Demenz



Kommen Sie vorbei, während Sie ganz coronakonform zu Hause vor dem Computer sitzen.

Das Café 96 für Menschen mit Demenz lädt zum Austausch, zu Humor und zur gegenseitigen Unterstützung ein. Unsere Gastgeberin Monika Frick bietet ab 9. Dezember jeden Mittwochnachmittag von 15 bis 16:30 Uhr einen virtuellen Raum für alle 96 Gemeinden Vorarlbergs. Das Angebot der Aktion Demenz ist kostenlos und frei, wer Zeit und Lust hat, ist willkommen. Ob Sie sich austauschen wollen oder auch nur zuhören – alles darf sein.

Das Programm des Café 96 ist abwechslungsreich und unterhaltsam, wir laden regelmäßig Expertinnen und Experten dazu ein. Sie brauchen dazu einen internetfähigen Computer oder ein Tablet und eventuell ein Enkelkind, das Ihnen den Zugang zu dem Treffen erleichtert. Jeden Mittwoch von 15 bis 16:30 Uhr Sie erhalten von uns einen Link für den Einstieg, es ist kein Download nötig. Anmeldung per Mail an [info@aktion-demenz.at](mailto:info@aktion-demenz.at)

Bei Rückfragen kontaktieren Sie bitte die  
Marktgemeinde Rankweil  
Elke Moosbrugger  
T +43 5522 405-1127

aktion demenz

Marktgemeinde  
**RANKWEIL**



**Für die bevorstehenden  
Weihnachtsfeiertage**



- » verschieden gefüllte Filet im Speckmantel
- » Kaninchenrollbraten gefüllt
- » alles für das Fondue oder Raclette
- » Weihnachtsrollschinken mager und saftig von der Nuß

Frohe Festtage wünscht das Fährler Team



Metzgerei Fährler | Dia guat Metzg | Zollweh 26 | 05523-62 231



## LängleGlas

Reparaturservice / Bauen-mit-Glas.at  
Götzis / T: +43 (0)5523 53100-0

### KONTAKTLOSES Fieberthermometer

- ☑ Infrarot Handthermometer
- ☑ Stirnmessung, nur 0,5 Sekunden
- ☑ 32 Speicherplätze
- ☑ Großes Display
- ☑ Drei visuelle Warnstufen
- ☑ Beep Alarm



37.5°C – 38.5°C



38.6°C – 42.9°C



**49.-** EUR

Inklusive Batterien

0664 | 4355 465

[info@gastrogenau.com](mailto:info@gastrogenau.com)

GASTRO.GENAU LTD & Co KG | [www.gastrogenau.com](http://www.gastrogenau.com)



**OMR Dr. Rainer Wöß**

**Zahnarzt**

## **Ordinationsschließung**

Nach knapp 37 Jahren schließe ich am 16. 12. 2020 meine zahnärztliche Ordination in Rankweil, Am Bühel 8.

Ganz besonders bedanken möchte ich mich bei meiner Frau **Reingard** für ihren Einsatz und ihre perfekte Organisation, Ordination und Haushalt unter einen Hut zu bringen. Weit über die Bezirksgrenzen hinaus ist ihr sensationelles Terminmanagement in unserer Ordination bekannt.

Ich möchte auch meinen langjährigen Assistentinnen für ihre zuverlässige und engagierte Arbeit danken.

Allen voran: **Anita Nesensohn**, die mich unglaubliche 27 Jahre mit großer Freude unterstützt hat und den Patienten mit ihrer ehrlichen Freundlichkeit die Angst vor dem Zahnarzt nahm.

**Daniela Ender** hat unser Team über 17 Jahre mit ihrer fröhlichen Art und großem Einsatz bereichert.

**Michaela Hess** war insgesamt 7 Jahre mit ihrer erfrischenden Art und unermüdlichem Engagement ein großer Gewinn für unsere Praxis.

**Helga Mayr** hat fast 11 Jahre ganz still im Hintergrund mit großem Fleiß für eine stets saubere Ordination gesorgt.

Ich möchte mich auch bei meinen Kolleginnen und Kollegen im Bezirk Feldkirch für die jahrelange tolle Zusammenarbeit bedanken.

Ein großer Dank gilt aber meinen zahlreichen Patientinnen und Patienten für ihr Vertrauen und die jahrelange Treue zu unserer Ordination.

Ich wünsche allen für ihren weiteren Lebensweg alles erdenklich Gute – und  
**Bleibt gesund!**

*Wie mit den Lebenszeiten,  
so ist es auch mit den Tagen.  
Keiner ist ganz schön,  
und jeder hat,  
wo nicht seine Plage,  
so doch seine Unvollkommenheit.  
Aber rechne sie zusammen,  
so kommt eine Summe  
Freude und Leben heraus.*

*Friedrich Hölderlin*

In diesem Sinne wünscht der **Vorstand der Seniorenrunde (Seniorenbund) Rankweil** allen Mitgliedern und Freunden

**ein schönes Weihnachtsfest und vor allem Gesundheit, Glück und Zufriedenheit im kommenden Jahr 2021.**

Bleiben wir optimistisch und glauben an das Gute in der Welt.

Wir freuen uns schon auf hoffentlich viele Begegnungen im kommenden Jahr. Details wie üblich im Gemeindeblatt.

Der Vorstand Obmann Helmut

Nähere Infos auch auf unserer Homepage [www.mitdabei.at/ortsgruppe/rankweil](http://www.mitdabei.at/ortsgruppe/rankweil)

**Gärtnerei & Blumen Bauer  
zum Roten Haus**



Sigmund-Nachbauer-Str. 6  
6830 Rankweil  
T 05522 44247

**WEIHNACHTSFREUDE  
MIT BLUMEN**

Vorbestellungen nehmen  
wir gerne entgegen!  
Tel. 05522/44247

## CO-WORKING RANKWEIL

Moderne Arbeitsplätze mit kompletter Infrastruktur  
ab sofort zu vermieten.

**Einziehen und mit der Arbeit beginnen**

**Wo?**

Hadeldorfstr. 8, Rankweil

**Infos?**

Tel. 0664 2045627, Günter Frick - Mail [info@tuerwerk.at](mailto:info@tuerwerk.at)

# Der Mensch schenkt. Wolfgang\* lenkt.

Schenken Sie stressfreie und umweltbewusste Mobilität mit Gutscheinen oder Jahreskarten für Bus und Bahn. Damit fahren Sie sicher gut.



## sinnvoll schenken:

### Jahreskarte Feldkirch

178€ Vollpreis  
124€ Sparpreis

### Jahreskarte maximo

385€ Vollpreis  
270€ Sparpreis

erhältlich im  
Mobilpunkt Feldkirch/  
Oberes Rheintal

**S T A D T B U S**  
FELDKIRCH

**L A N D B U S**  
OBERES RHEINTAL

Tarife gültig ab 1.1.2021

[feldkirch.at/stadtbuss](http://feldkirch.at/stadtbuss)  
[vmobil.at/landbus-or](http://vmobil.at/landbus-or)



\* Wolfgang ist einer von  
unseren 182 Buslenkern und  
Lenkerinnen, die sie gerne  
von A nach B bringen.

## Betriebszeiten Dezember:

**8-12**

**Stadtbus/Landbus**  
es gilt der Sonn- und  
Feiertagsfahrplan  
**YOYO**  
20 bis 5 Uhr

**24-12**

**Stadtbus/Landbus**  
es gilt der Donnerstags-  
fahrplan bis 18 Uhr, letzte  
Fahrt Linie 1 um 18.04 Uhr  
ab Bahnhof Feldkirch  
**YOYO**  
keine Fahrt  
**Mobilpunkt Feldkirch/  
Oberes Rheintal**  
9 bis 12 Uhr

**31-12**

**Stadtbus/Landbus**  
es gilt der Freitagsfahrplan  
**YOYO**  
20 bis 5 Uhr  
**Mobilpunkt Feldkirch/  
Oberes Rheintal**  
9 bis 12 Uhr

**SICHERHEITSTECHNIK**



www.schluessel-klien.at



**Sicher sein im eigenen Heim**

**einfach** Sicherheitssysteme von Klien sind kinderleicht zu bedienen und pflegeleicht zu warten.

**sicher** Alles rund um die Sicherheitstechnik aus einer Hand: Schließtechnik und Zutrittskontrolle.

**sein** Einfach sicher sein und sich entspannt zurücklehnen. Wir kümmern uns darum.

Rankweil | Schleife 8 | Tel. 05522 47225  
Dornbirn | Lustenauerstr. 54 | Tel. 05572 23043

**FROHE WEIHNACHTEN**  
*Sale*

**-15% QUDO · PANIER DES SENS · PAYOT · MOSHI -15%**  
**+ BIS ZU -25% SPAREN\***

\*bei ausgewählten Drogerieartikeln an den Adventwochenenden von 11.12. – 24.12.2020 in Ihrer Arbogast Apotheke

**arbogast apotheke**

---

*Liebe Kunden,*  
Wir bedanken uns herzlich für Ihre Treue und wünschen Ihnen frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!



**Gasthaus Harmonie**

**6842 Koblach  
Tel.: 05523 62845**

**ABHOLUNG auch möglich....**

**Bitte MITTAGSMENÜ bis 10.30 bestellen..!**

<b>MITTAGSMENÜ (11.30.-13.30)</b>	
Suppe, Hauptspeise, Salat	€ 7,90
<b>Kl. Salat</b>	€ 4,60
<b>Fitnesteller</b>	€ 11,20
<b>Wienerschnitzel</b> Pommes o. Salat	€ 11,50
<b>Cordon Bleu</b> Pommes o. Salat	€ 12,70

**Zustellzeiten: 11.30 bis 13.30 und 18.00 bis 22.00**

**Zustellgebühren: Hohenems: € 4,-  
Koblach, Götzis, Mäder, Altsch: € 3,00**

**BESTELLSHOTLINE: 0660 586 11 33**

<b>Cordon Bleu "Rustikal"</b>	
Pommes u. Grillgemüse	€ 15,90
<b>Backendl</b> Pommes o. Salat	€ 13,20
<b>Grillteller</b> Pommes	€ 12,70
<b>Filetmedaillons</b> in Rahmsauce Mit Kroketten und Gemüse	€ 15,90
<b>Kässpätzle</b> gem. Salat	€ 11,90

**BURGER (ca. 180 g.) ab € 9,90**

# GUTSCHEIN AMKUMMA

## ERHÄLTlich BEI:

### ALTACH

- Dornbirner Sparkasse – Filiale Altach
- Raiffeisenbank Montfort
- Schnetzer – Richtige Schuhe

### GÖTZIS

- Baldauf Optik–Uhren–Schmuck
- Berchtold Sport + Fashion
- Hypo Bank Götzis
- Raiffeisenbank Montfort
- Sparkasse Götzis
- Volksbank Götzis

### KOBLACH

- Bürgerservice – Gemeinde Koblach
- Koblerbäck
- Raiffeisenbank Montfort
- Sparkasse Koblach

### MÄDER

- ADEG Rainer
- Raiffeisenbank Montfort
- Sparkasse Mäder

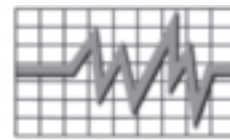


Wir wünschen unseren Kunden, Bekannten  
und Freunden ein

## frohes Weihnachtsfest sowie Gesundheit, Glück und Erfolg im Jahr 2021

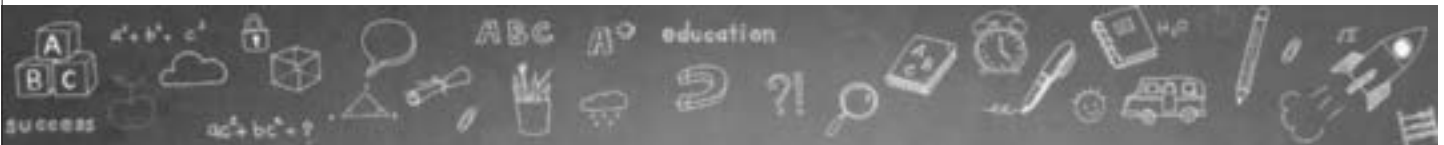
Vom 21.12.2020 bis zum 08.01.2021  
sind wir im Betriebsurlaub.

Ab 11. Jänner sind wir wieder für Sie da!



**ELECTRIC  
KOLLMANN**

A-6830 Rankweil Landvogtweg 14  
Tel. +43 5522 42300-0 Fax +43 5522 42300-16  
Email kollmann.electric@aon.at



### DER RICHTIGE KURS FÜR DIE ZUKUNFT!

**Pflichtschulabschluss an der VHS Götzis**

**in Kooperation mit ifs Mühleitor**



Unterrichtsort:	Volkshochschule Götzis, Am Garmarkt 12, A-6840 Götzis
Unterrichtszeit:	Montag bis Freitag 08:15 - 13:00 Uhr
Kursstart:	Mittwoch, 20. Januar 2021, 08.00 Uhr
Kursdauer:	Januar 2021 – Februar 2022, 2 Semester
Kursziel:	Vollwertiges Pflichtschulabschluss-Zeugnis
Infonachmittag:	Dienstag, 12. Januar 2021, 15.00 Uhr, VHS Götzis
Bitte mitbringen:	Reisepass, Lichtbildausweis, letztes Schulzeugnis

**INFORMATION & ANMELDUNG:** [info@vhs-goetzis.at](mailto:info@vhs-goetzis.at) oder 05523/551500

**naturana<sup>®</sup> Matratzen-Lattenroste-Bettwaren**  
**MÖBELSTOFFE • SCHAUMSTOFFE • EXCLUSIVE VORHÄNGE**  
**Selber polstern viel Geld sparen • Gratis Leihgeräte**  
**TEPPICHE für alle Bereiche nach Maß!**

**DER Super  
DISCOUNTER**

**Öffnung: Mo bis Fr 8-13 Uhr** ←

**SD-GROSSLAGER**

**GÖTZIS** im Buch 68- Bundesstraße "Kobel"  
Tel. 05523 69100 Mail: [office@sd-grosslager.at](mailto:office@sd-grosslager.at)

# „regionale Küche zum daheim essen“

im Glas haltbar gemacht für den Vorrat oder zum Verschenken!

Gamssuppe mit Wildnockerl 720 ml € 8,-  
Vegetarischer Linseneintopf € 8,-  
Rindssuppe 720 ml € 8,-  
Milzschnitten € 3,50  
Beuschel 720 ml € 8,-  
Hirschragout 720 ml € 12,-  
Steinbockbraten 500 ml € 12,-  
Rindsbraten 720 ml € 10,-  
Chili con Carne 720 ml € 8,-

## Tagesmenüs im Dezember

**Donnerstag, 17. Dezember 2020**  
11:00 bis 13:30 Uhr/17:00 bis 19:00 Uhr  
**Pulled Beef im Brötchen  
mit Coleslaw Salat € 12,-**

**Freitag, 18. Dezember 2020**  
11:00 bis 13:30 Uhr/17:00 bis 19:00 Uhr  
**Cordon Bleu mit Preiselbeeren  
dazu Salat oder Pommes € 12,-**

**Samstag, 19. Dezember 2020**  
11:00 bis 13:30 Uhr/17:00 bis 19:00 Uhr  
**Kartoffelgulasch mit Schübling € 10,-**

**Sonntag, 20. Dezember 2020**  
11:00 Uhr bis 14:00 Uhr

**Schweinebraten mit Reis  
und Gemüse € 12,-**

**Donnerstag, 24. Dezember 2020**  
11:00 bis 13:30 Uhr  
**Kalbsrückensteak mit Steinpilzen  
und hausgemachten Tagliatelle € 28,-**

**Freitag, 25. Dezember 2020**  
11:00 bis 13:30 Uhr  
**Cordon Bleu mit Preiselbeeren  
dazu Salat oder Pommes € 12,-**

**Samstag, 26. Dezember 2020**  
11:00 bis 13:30 Uhr  
**Kalbsrückensteak mit Steinpilzen  
und hausgemachten Tagliatelle € 28,-**

**Sonntag, 27. Dezember 2020**  
11:00 Uhr bis 14:00 Uhr  
**Kalbschnitzel gebacken mit  
Preiselbeeren und  
Petersilkartoffeln € 17,-**

**Donnerstag, 31. Dezember 2020**  
11:00 Uhr bis 14:00 Uhr  
**Kalbsrückensteak mit  
Café de Paris Sauce,  
Kartoffelgratin  
und Wintergemüse € 28,-**

an allen geöffneten Tagen:

Tagessuppe € 3,- / Salat € 4,-

Hausgemachte Nudeln  
mit Tomaten Ragout € 10,-

Kässpätzle mit Salat € 12,-

Kinderwiener mit Pommes € 8,-

Wienerschnitzel vom Schwein  
mit Pommes oder Salat € 12,-

Ofenfrischer Apfelstrudel  
mit Vanillesauce € 5,-

**24. und 25. Dezember 2020**  
Menü für zuhause von uns  
zubereitet - von Ihnen finalisiert

### Weihnachts - Menü

Bio Gänseleberparfait mit Brioche  
Chutney und Waldorfsalat € 12,-  
\*\*\*

„Zemma wirta“ Suppe  
Die Schöne und das Biest  
Maroni & Selleriesuppe € 5,-  
\*\*\*

Kalbsrückensteak mit Steinpilzen  
und hausgemachten Tagliatelle € 28,-  
\*\*\*

Topfenknödel, Zimtbrösel,  
Sauerkirschenragout € 7,-

Preis pro Person € 44,00

1 l hausgemachter Glühwein ab einer  
Menübestellung für 3 Personen  
„Gratis“ mit dabei!

**31. Dezember 2020**  
Menü für zuhause von uns  
zubereitet - von Ihnen finalisiert

### Silvester - Menü

Dreierlei vom Ramschwag Saibling  
auf Pflücksalat mit  
Himbeer-Zitronendressing  
€ 12,-  
\*\*\*

Maronissuppe mit Rehfilet  
und Apfelwürfeln € 7,-  
\*\*\*

Kalbsrückensteak mit Café de Paris  
Sauce, Kartoffelgratin  
und Wintergemüse € 28,-  
\*\*\*

Schoko Brownie,  
Passionsfrucht- &  
Beeren-Orangen-Sauce € 7,-  
\*\*\*\*

Preis pro Person € 44,00

**24., 25. und 31.  
Dezember 2020**

### Weihnachts oder Silvester - Fondue

Kräftige Rindssuppe  
(mit Sherry für den Schluss)  
\*\*\*

Fondue Chinoise mit Filet  
(220 g pro Person)  
vom Rind, Kalb, Huhn und Hirsch  
dazu vier Dipsaucen  
von fruchtig bis pikant,  
hausgemachte Chips  
und Knoblauchbaguette  
\*\*\*\*

Preis pro Person € 36,00

1 Flasche Champagner  
Gaston Chiquet Blanc de Blancs ab  
einer Fondue - Bestellung  
für 4 Personen  
„Gratis“ mit dabei!

Vorbestellung als Menü oder einzelne Gänge bis Mi. 23. Dezember oder Mi. 30. Dezember 2020 möglich!  
Abholung und Lieferung von 11.00 bis 13.30 Uhr.

Gerne können Sie Ihre Speisen telefonisch ab 10.00 Uhr oder per Mail unter [office@rankweiler-hof.com](mailto:office@rankweiler-hof.com)  
vorbestellen. Bezahlung bar oder mit Kreditkarte möglich. Lieferung in Rankweil € 3,50, außerhalb von Rankweil  
nach Vereinbarung.

Wir freuen uns auf Ihre Bestellung und bedanken uns für Ihr Interesse an unserer regionalen Küche. Viel Kraft,  
Gesundheit und „AN GUATA RUTSCH“ ins neue Jahr wünscht Euch das Team vom Rankweiler-Hof.

Änderungen vorbehalten!

## Tipps zur richtigen Bioabfallsammlung



### **Biologisch abbaubare Stärkesäcke zugebunden bereitstellen.**

So bleibt der Bioabfall auch im Sack, wenn dieser umfällt.



### **Fleisch- und Fischreste in Zeitungspapier wickeln.**

Das Papier verhindert, dass Fliegen ihre Eier ablegen und saugt unnötige Flüssigkeiten auf.



### **Keine Flüssigkeiten in den Bioabfall geben.**

Weniger Flüssigkeit bedeutet weniger Gerüche und Insekten!



### **Auf Kunststoffsäcke verzichten.**

Plastik sowie andere Fehlwürfe (z.B. Katzenstreu) stören die Verarbeitung und machen die Bioabfall-Entsorgung teurer.



### **Katzenstreu und Kleintiermist vermeiden.**

Katzenstreu ist mineralisch und wird nicht abgebaut. Er stört die Verarbeitung.



### **Keine Medikamente in den Bioabfall geben.**

Medikamente werden nicht vollständig abgebaut und finden sich anschließend in unseren Böden und Lebensmitteln.



**Vorsammelbehälter sind beim Bürgerservice der Marktgemeinde Rankweil um € 4,90 erhältlich**





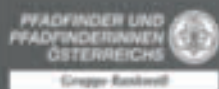
# friedens- licht

Wir wollen mit dir die Welt ein wenig verändern.  
Am 24. Dezember vormittags verteilen wir das Licht aus Betlehem!

Wir laden Sie auch herzlich ein, das Licht an einem der Stände abzuholen von 9:00 bis 12:00 Uhr:

Rathaus  
Radhaus Rankweil  
Gärtnerei Rauch  
ADEG Aktiv Markt Kogler

Frohe Weihnachten und ein gesegnetes Neues Jahr wünscht die Pfadfindergruppe Rankweil



[www.pfadi-rankweil.at](http://www.pfadi-rankweil.at)

müller wohnbau



## WIR SUCHEN DICH!

Suchst du Freiraum für Ideen, Visionen und Innovation?  
Träumst du auch von neuen Wohnkonzepten?  
WIR SCHAFFEN DEN RAUM FÜR DICH!

### WILLKOMMEN BEI MÜLLER WOHNBAU

Wir sind ein gemeinwohlfertifiziertes Bauunternehmen und ständig auf der Suche nach modernen Mitarbeiter, mit denen wir gemeinsam die Zukunft am Bau gestalten.

Momentan sind wir auf der Suche nach DIR, wenn du uns im Bereich **ARCHITEKTUR UND PLANUNG** unterstützen kannst.

Du solltest mitbringen

- abgeschlossenes Architekturstudium oder einschlägige Erfahrung in der Entwurfsplanung
- Gesamtheitliches Denken für das Projekt in der kompletten Planungsphase
- Kommunikation im Team und mit den Behörden
- Lust auf Entwicklung

Falls wir genau **DICH** ansprechen, dann möchtest du sicher wissen, was du uns Wert bist!  
Melde dich einfach zu einem persönlichen Gespräch bei uns.

### Prok. Jürgen Pleschberger

T 05576 71380

M 0664 966 11 14

[juergen.pleschberger@muellerwohnbau.at](mailto:juergen.pleschberger@muellerwohnbau.at)

Müller Bau GmbH & Co KG  
Badstrasse 23 | 6844 Altach  
[www.muellerwohnbau.at](http://www.muellerwohnbau.at)



\*Der gesetzliche Mindestlohn richtet sich nach dem Kollektivvertrag für Baugewerbe. Der tatsächliche Lohn liegt deutlich über dem KV. Er ist abhängig von beruflicher Qualifikation und Erfahrung und orientiert sich am Vorarlberger Arbeitsmarkt.

Wir suchen für das

**Vorarlberger  
Landeskonservatorium**  
eine

# Raumpfleger(in)

mit einem Beschäftigungsausmaß von 30-60%

**Ihre Aufgaben:**

- Reinigung der Büroräume, Gänge, Stiegenhäuser und der sanitären Anlagen im gesamten Gebäude
- div. Reinigung der Veranstaltungsräume
- Vertretung der anderen Reinigungskräfte bei Urlaub oder sonstigen Abwesenheiten

**Ihr Profil:**

- Teamfähigkeit und Hilfsbereit
- Berufserfahrung im Reinigungsbereich von Vorteil
- Bereitschaft zu Abend- und Wochenenddiensten

**Wir bieten Ihnen:**

- ein aufgeschlossenes und engagiertes Team
- leistungsgerechte Entlohnung
- attraktive Arbeitsbedingungen

Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen richten Sie bitte bis spätestens 31. Dezember 2020 an die

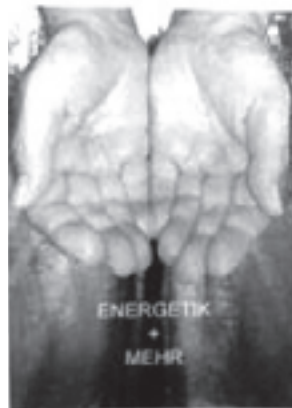
Vorarlberger Landeskonservatorium GmbH,  
z.H. Wohlgenannt Philipp Reichenfeldgasse 9,  
**6800 Feldkirch oder per Mail**  
an [philipp.wohlgenannt@vlk.ac.at](mailto:philipp.wohlgenannt@vlk.ac.at)



**VORARLBERGERLANDES  
KONSERVATORIUM**

*Ich wünsche allen  
besinnliche Weihnachten  
und ein gesundes  
neues Jahr 2021!*

Meine Praxis  
bleibt vom 22.12.2020  
bis 03.01.2021 geschlossen.



**Elmar  
Sauermoser**

6832 Sulz, Gartenstraße 1  
+43 576 432 49 59  
[elmar.sauermoser@gmail.com](mailto:elmar.sauermoser@gmail.com)

**Aichner**  
workwear

**Aichner GmbH**  
Herrschaftswiesen 4  
6842 Koblach | 05523 62000  
[www.aichner.net](http://www.aichner.net)

**Weihnachtsaktion**  
**21.12.20 bis 24.12.20**

**20% auf  
ALLES\***

**Öffnungszeiten vor Weihnachten**

**21. bis 23. Dezember  
von 8-12 und 14-18 Uhr  
24. Dezember 8-12 Uhr**

**Urlaub bis 6. Jänner 21**

\*ausgenommen reduzierte Artikel und Aktionen. Gültig nur auf lagernde Artikel. Nicht mit anderen Aktionen oder Rabatten kombinierbar. Nur bei Sofortzahlung möglich. Nicht auf Bestellungen möglich. Pro Kunde nur ein Rabatt möglich. Dienstleistungen wie Druck oder Stick sind vom Rabatt ausgenommen.

Unser Familienunternehmen sucht ab sofort eine(n)

# Produktionsmitarbeiter (m/w) im Betonfertigteilwerk

**Auch Quereinsteiger aus anderen  
Handwerksbranchen erwünscht**

„Du suchst eine neue Herausforderung?“

Dann bist du bei uns genau richtig!

**Wir suchen ab sofort für die Verstärkung unseres  
Teams genau Dich - eine Persönlichkeit mit**

- Motivation
- ausgeprägtem technischen Hausverstand
- Interesse an neuen Herausforderungen
- Teamfähigkeit und selbstständigem,  
verlässlichem Arbeiten

## **Deine Aufgaben**

- Herstellen von Betonfertigteilen – Serienteile
- Schalungsbau
- Lade- und Abladetätigkeiten im Werk

## **Wir bieten**

- eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Entlohnung über KV
- Entfaltungsmöglichkeit in verschiedensten Bereichen

Wenn Du Dir einen Platz in unserem Team vorstellen kannst,  
dann sende uns Deine Bewerbungsunterlagen  
an folgende E-Mail:

**betonwerk@jolo.at**

Wir freuen uns auf Dich,  
das Team von JOLO



# EIN FEST UND DREIMAL FEIERN.

ZWEI FÜR EINEN  
EINE AKTION FÜR GESUNDEN BAUMBESTAND  
UND BESSERES KLIMA.



Christbäume produzieren Sauerstoff und binden CO<sub>2</sub>.  
Darum werden für jeden Christbaum, den Sie bei uns kaufen, zwei neue Tannen gepflanzt. Für eine garantieren wir, die andere schenken wir Ihnen, solange der Vorrat reicht, an einer unserer Verkaufsstellen von Bregenz bis Bludenz.

Frohe und nachhaltige Weihnachten!

Wo Sie uns finden:



[www.christbaumparadies.com](http://www.christbaumparadies.com)

**ICH-KAUF-DIREKT-RABATT**  
FÜR EINEN CHRISTBAUM DIREKT VOM CHRISTBAUMZÜCHTER

Ausgenommen Aktionsbäume – Pro Baum 1 Gutschein einlösbar

**3€**

**ICH-KAUF-DIREKT-RABATT**  
FÜR EINEN CHRISTBAUM AB 35€ DIREKT VOM CHRISTBAUMZÜCHTER

Pro Baum 1 Gutschein einlösbar

**5€**



Landgasthof Löwen Sulz, Kofler Gasthaus Löwen GmbH, Märsnerstrasse 32, 6832 Sulz  
05522/44316 – [info@loewensulz.at](mailto:info@loewensulz.at)

## Take away

jetzt auch im Löwen in Sulz

Freitag & Samstag jeweils von 17.00 - 19.00 Uhr

Sonntag von 11.00 - 14.00 Uhr

Bestellen Sie bitte zum selbst Abholen per Telefon 05522 44316  
oder [info@loewensulz.at](mailto:info@loewensulz.at)

... wir kochen frisch für Euch

Frischer Kartoffelsalat in der 250 Grammschale	€ 2,50
Gemischter Salat mit Hausdressing	€ 4,50
Schnitzel mit Pommes klein	€ 9,00
Schnitzel mit Pommes	€ 12,00
Gebackene Hühnerfiletspitzen Chicken Nugges mit Sc. Tartare 250 Gramm	€ 12,00
Original Vorarlberger Käsknöpfe mit Röstzwiebel und Kartoffelsalat	€ 12,00
Hirschragout mit Steinpilzen, Blaukraut, Dinkelspätzle	€ 18,00
Curryrahmgeschneitzertes von der Hühnerbrust mit Reis	€ 12,00
Veganes Gemüsecurry mit Reis	€ 12,00
Vorarlberger Wurst-Käsesalat mit roten Zwiebeln	€ 9,00
Penne mit fruchtiger Tomatensoße und Parmesan	€ 8,00

... wir freuen uns auf Euch, Wolfgang & Philipp

[www.loewensulz.at](http://www.loewensulz.at)

Kauf oder  
Miete  
Baubeginn  
erfolgt

## weiler dorfmitte

Hochwertige  
Geschäfts-, Büro-,  
und Praxisflächen  
von 45 bis 300 m<sup>2</sup>



**Beste Werbelage im Zentrum von Weiler.**

Großzügige Parkplätze außen und in der Tiefgarage. Attraktiver Außenbereich.

Fertigstellung ca. Ende 2021.

6837 Weiler, Zehentweg 6, Tel. 05523/52391  
Pläne und Infos unter [www.lenz-wohnbau.at](http://www.lenz-wohnbau.at)



weilermobel.at

**Küchen, Schränke, Garderoben,  
Einzelmöbel, Esstischgruppen, Betten, Bäder,  
Jugendzimmer, Teppiche, Accessoires,  
Wohnwände, Polstergruppen**

**BIS  
-70%**

**GERNE KÖNNEN SIE BEI UNS  
AUCH ONLINE STÖBERN.**



**WEILER MÖBEL**

MÖBELHAUS | RAUMAUSSTATTUNG | TISCHLEREI

Spielwaren  
Dobler

Ein frohes Weihnachtsfest,  
Gesundheit, Glück und Erfolg  
für das Jahr 2021  
wünscht

Spielwaren  
Dobler

**Dobler - Spielwaren**  
6832 Sulz, Treietstraße 68  
Tel. 05522/48669

## Elmar Graf GmbH

### Arbeiten mit den Besten

Seit Jahrzehnten steht der Name GRAF in Vorarlberg für Beständigkeit und hohe Qualität. Im Bereich Gewerbe- und Industriekunden zählen wir zu den Branchenersten. Unser Unternehmen ist breit aufgestellt und bietet interessante Aufgaben in den Bereichen Elektroinstallationen, Netzwerktechnik, Schaltschrankbau, Mess-, Steuer- u. Regelungstechnik, Gebäudeautomatisierungen und im Service.

## Kalkulant/in für Elektroinstallationen

### Deine Aufgaben:

- Angebotskalkulation
- Projektanfragen bei Lieferanten
- Preiswartung
- Begleitung der Projekte von der Angebotserstellung bis zur Auftragserteilung

### Dein Profi:

- abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- fachlich kompetent
- motiviert, neugierig und bereit für neue Herausforderungen
- mit Freude im Team

### Wir bieten

- leistungsbezogene Entlohnung und zahlreiche Zusatzleistungen wie 6 Urlaubswochen
- wir schätzen deine Stärken und fördern dich
- du genießt Freiräume bei der Gestaltung der Arbeitsabläufe
- Mitgestaltung von Entscheidungsprozessen und eine offene Feedbackkultur ist uns wichtig

Das Mindestgehalt orientiert sich am Kollektivvertrag für Arbeiter im Eisen- und Metallverarbeitenden Gewerbe. Die Entlohnung erfolgt je nach fachlicher Qualifikation, Ausbildung und Erfahrung über dem Kollektivvertrag.



### Du willst dich bei uns vorstellen?

Schick uns deine Unterlagen per Mail oder Post an:

#### Elmar Graf GmbH

In Steinen 5  
6850 Dornbirn  
Tel.: 05572/9022-0  
office@grafgroup.com

[www.grafelektro.com](http://www.grafelektro.com)

# COVID-19-TESTSTATION



Das **Arbeitsmedizinische Zentrum** betreut seit Jahrzehnten insbesondere wirtschaftliche Betriebe auf medizinischer Ebene. Aufgrund zahlreicher Anfragen von Betrieben wurde ein neuer Standort in Vorarlberg eingerichtet. Selbstverständlich können sich auch Privatpersonen testen lassen.

## **STANDORT RÖTHIS INDUSTRIEZONE 6**

**täglich von 07.00 bis 19.00 Uhr geöffnet**

- ohne Terminvereinbarung
- online anmelden
- keine Wartezeit
- Ergebnis SCHNELLTEST in 15 min
- Ergebnis PCR-TEST in 12 Stunden

Antigentest Schnelltest 45€

PCR TEST 120€

**Anmeldung unter: [www.amztestzentrum.com](http://www.amztestzentrum.com)**

- FEIERN SIE BERUHIGT **WEIHNACHTEN!**
- PCR-Ergebnis zur Vorlage an Behörden für **Reisende**
- Testungen für **Betriebe** – wir kommen zu Ihnen!
- Minimieren Sie das Risiko in Ihrem Betrieb durch Testungen – Sonderkonditionen bei Betriebstestungen

[www.amztestzentrum.com](http://www.amztestzentrum.com) | Tel. Standort Röthis: 0660/7699495



das ideale Weihnachtsgeschenk für sie –  
ein Gutschein von

**Sichtbar Wohlfühlen**  
PERMANENT MAKEUP  
by Sabine Vielgut

Augenbrauen - Lippen - Lidstrich

T. +43 650 2409232 [sabine.vielgut@outlook.com](mailto:sabine.vielgut@outlook.com)  
6830 Rankweil, Vorarlberg

Facebook/Sichtbarwohlfuehlen



**unart**  
produktion

# Toni Sailer in Tschagguns!

Montafoner Erzählungen,  
Anekdoten & Geschichten  
ISBN 978-3-901325-60-1

In allen Buchhandlungen, [www.unartproduktion.at](http://www.unartproduktion.at), T 0664 1150268



**Agentur Längle & Partner**

Wir wünschen unseren Kunden und Freunden ein besinnliches Weihnachtsfest, ein gesundes, erfolgreiches und glückliches neues Jahr!

Agentur Längle & Partner GmbH  
Walgaustr. 6, 6837 Weiler, Tel.: 05523/519 19





## Verkaufe

### **EUDORA Babynova - Europas kleinste Waschmaschine**

Spannung 220 V, Anschlusswert kW 2.2 Absicherung Ampere 10, Höhe 67 cm, Breite 46 cm, Tiefe 43 cm, Gewicht 36 kg, Fassungsvermögen 2 kg, österreichische Qualität, mein Kaufjahr 1993 um € 70,-  
**Tel. 0650 8443821**

### **Wäscheschleuder Centri 775 s Bauknecht**

Schleuderdrehzahl 2800 U/min., Restfeuchte 40%, max. Füllmengen Trockenwäsche 3,5 kg, mein Kaufjahr 2000 um € 30,-  
**Tel. 0650 8443821**

### **Pflegebett für 200 kg Arbeitslast, 3 motorig**

**Tel. 0680 2193358**

### **Verkaufe umständehalber 3 Skitourenrucksäcke:**

Exped Serac 35 (1x verwendet) NP € 171,- um € 120,-;  
Patagonia 32: NP € 160,- um € 105,-; Salewa Couloir 26: NP € 125.96 um € 60,-  
**Tel. 0664 1811730**

## Fahrzeuge

### **Gebrauchtwagenkauf aller Art Lastkraftwagen,**

Baumaschinen - Zustand egal - Bestpreis - Barzahlung  
**Tel. 0676/9196912**

## Realitäten

### **Wir suchen Baugründe ...ab einer Größe von ca. 1000 m<sup>2</sup>.**

Seriöse Abwicklung mit rascher Bezahlung garantiert.

### **Nägele Wohn- und Projektbau GmbH**

Bmstr. Ing. Klaus Baldauf

Tel. 05522 60170 20, grundstuecke@naegele.at

### **Wir suchen Baugrundstücke oder altes Haus.**

**Bau Summer GmbH, Klaus, Tel. 05523/62763**

email: office@bausummer.at, www.bausummer.at

### **Fussenegger Wohnbau in Dornbirn sucht Baugründe ab 1000m<sup>2</sup>**

Ihr Grund ist für uns wertvoll! Rufen Sie uns gleich unter der Tel. Nr. 05572 20 24 02 an oder senden Sie eine Email an dornbirn@fussenegger-wohnbau.com

### **Grund und Haus Boden als Kapitalanlage in Göfis:**

Umgebautes Bauernhaus mit zusätzlichem Bauplatz, sonnig und ruhig am Waldrand gelegen, 1.368 m<sup>2</sup> Bauwohngebiet + 1.035 m<sup>2</sup> Freifläche Landwirtschaft  
Nicht sofort nutzbar, da mit Wohnrecht belastet!  
**www.amann-immobilien.com, Tel. 0664 3120205**

### **Zwischenwasser: Einfamilienhaus am Waldrand in sehr ruhiger Lage**

Schöner Panoramablick, 952 m<sup>2</sup> Grund, 128 m<sup>2</sup> WNfl + Keller, Übernahme nach Vereinbarung.  
**www.amann-immobilien.com, Tel. 0664 3120205**

### **Bestpreis für Ihre Immobilie!**

Für vorgemerkte Interessenten suchen wir Grundstücke, Häuser und Wohnungen. Kostenlose Erstberatung und Bewertung Ihrer Immobilie.

Infos: **www.amann-immobilien.com**  
oder Tel. 0664 3120205

### **Baugründe ab 1.000 m<sup>2</sup> gesucht!**

Wir bezahlen Bestpreise und sichern verlässliche Kaufabwicklung zu.

**Lenz Wohnbau, Weiler, Tel. 05523 52391,**  
**www.lenz-wohnbau.at**

### **Haus und Grund als Kapitalanlage in Göfis:**

Umgebautes Bauernhaus mit zusätzlichem Bauplatz, sonnig und ruhig am Waldrand gelegen, 1.368 m<sup>2</sup> Bauwohngebiet + 1.035 m<sup>2</sup> Freifläche Landwirtschaft  
Nicht sofort nutzbar, da mit Wohnrecht belastet!  
**www.amann-immobilien.com**

### **Einfamilienhaus in Zwischenwasser am Waldrand**

zu verkaufen, ruhige Lage, großes Grundstück  
schöne Aussicht, ca. 128 m<sup>2</sup> WNFL  
**www.amann-immobilien.com**

### **Nur für Investoren:**

### **Einfamilienhaus in Rankweil – Mieter vorhanden!**

Der Eigentümer verkauft sein Haus mit ca. 130 m<sup>2</sup> Wohnfläche und 765 m<sup>2</sup> Grund, in guter Lage, und erhält einen langfristigen Mietvertrag.

**www.amann-immobilien.com**

### **2-Zi-Wohnung als Geldanlage - Mieter vorhanden!**

€ 203.000,- in Sulz, Wohnrecht für Verkäufer  
beim Preis berücksichtigt.

Info: **www.amann-immobilien.com**

### **Bestpreis für Ihre Immobilie!**

Für vorgemerkte Interessenten suchen wir Grundstücke, Häuser und Wohnungen. Kostenlose Erstberatung und Bewertung Ihrer Immobilie.

Infos: **www.amann-immobilien.com**  
oder Tel. 0664 3120205

## Mieten/Vermieten

**3-Zi-Wo in Rankweil** - ruhige, zentrumsnahe Lage. Geräumige 97 m<sup>2</sup> im 1.OG, 1 Autostellplatz im Freien, Gartenmitbenützung, sofort beziehbar. Miete € 820,- + BK € 150,- . HWB 50 kWh/m<sup>2</sup>a  
**Tel. 0699 11565414**, Fr. Nachbaur  
**www.amann-immobilien.com**

**Betriebsgrundstücke in Rankweil mit Baurecht oder zur Pacht.** Verkehrsgünstige Lage, BB 1, kurzfristig nutzbar, wahlweise 1.123 oder 2.247 m<sup>2</sup>  
**www.amann-immobilien.com**, **Tel. 0664 3120205**

**Privat (ohne Provision): Vermiete in Rankweil** in zentraler Lage und grüner Umgebung **1 1/2 Zimmerwohnung** (ca. 46 m<sup>2</sup>) mit Balkon (ca. 10 m<sup>2</sup>) ab sofort. Miete incl BK € 600.  
**Tel. 0664 1061615**

## Stellen

**Suche eine/n Betreuer/in für meinen Mann (90 Jahre).** Jeweils tagsüber, drei Tage pro Woche in Laterns  
**Tel. 06888 2220923**

## Verschiedenes

**Abfluss verstopft?**  
 Rohrreinigungsservice Koblach, **Tel. 0664/9155323**

**Bei Türen + Möbel, Ludescher Tischlerei KEG, Röthis**  
**Tel. 0664/2051425**

**Verstopfte Abflussrohre** behebt Drexel-Rohrreinigung.  
**Tel. 05576/77189 oder 0664/3327429**

**Maler Resul für kreative Malerei,** Lehmputze, Tapeten, Spachtelarbeiten, Fassaden usw. **Tel. 0699 19039324**

**Bei Glasbruchreparaturen, Ludescher Tischlerei KEG, Röthis,** **Tel. 0664/2051425**

**Marte's Abflussrettung!** Ihr Spezialist für verstopfte Abflussrohre in Bad, Küche und WC.  
**Tel. 0664 5427720, www.abflussrettung.at**

**proWin- Reinigungs und Wellnessprodukte,** Beratung und Verkauf, Petra Gurschler, Sägerweg 2, **6832 Sulz,** **Tel. 06504430734, E-Mail: petra.gurschler@live.at**

**Baumfällungen (schonend, kranunterstützt)** diverse Baunebenarbeiten, Kran- und Baggarbeiten, Asphalt-(flick)arbeiten, Rodungen, Wurzelstockfräsungen.  
**Oliver Berti, Tel. 0664 122 7902**

**Markisen, Rollläden, Jalousien** – Reparaturen oder neu.  
**GP Sonnenschutz, Dornbirn, Tel. 05572/398597**  
**E-Mail: gp@gp-sonnenschutz.at**

**Rohrreinigung** von der Hausleitung bis zur Quelle  
**Tel. 0664 1227902**



Messer schleifen und Scheren schärfen bei  
**SINNSTEIN**  
 schneiden Sie immer gut ab.  
**Rankweil, Ringstraße 30, Tel. 44378**



**GUTSCHEINE:**  
 Fern - Kinder - Baby - Selbstzuchhochzeit  
 € 100,- schenken = 80,- bezahlen  
 € 200,- schenken = 160,- bezahlen  
 Nadja Ellensohn Fotografie  
 Wegerlenfeld 21  
 A- 6842 Koblach  
 Tel.: 0664 4440933  
 ellensohn-fotografie.at

Aufgrund der Weihnachtsfeiertage ist am

**Freitag, 18. Dezember 2020**  
**14.00 Uhr**

**Annahmeschluss**  
**für das**  
**Gemeindeblatt Woche 52**

T 05522 405 1204, gemeindeblatt@rankweil.at

Erlebnis  
**Rank  
weil**

SO EIN  
SCHLAUES  
CHRIST  
KIND!



**Gutscheine der Kaufmannschaft Rankweil-Vorderland erhältlich bei:**

Raiffeisenbank Rankweil, Sparkasse Rankweil, Hypo Landesbank Rankweil, Volksbank Rankweil, Chris Mode, Gasthof Mohren, Adeg Markt Kogler, Bäck Breuß, Rathaus Rankweil

Alles zu Ihrem Einkauf in Rankweil auf [erlebnis-rankweil.at](http://erlebnis-rankweil.at)

Eine Initiative der Kaufmannschaft Rankweil-Vorderland in Zusammenarbeit mit der Erlebnis Rankweil Gemeindeforum GmbH.

**Gastronomie**

Dario Eiscafe OG  
Gasthof Mohren  
Gasthof Schäfle  
Gasthof Schwarzer Adler  
Gasthaus Sonne  
Gasthof Taube  
Hotel Hoher Freschen  
Mc Donald's Restaurant  
Rankweiler Hof  
Seeblick Stüble – Kiosk am Baggersee

**Mode, Schuhe, Schmuck**

**Optik, Handarbeiten**

Cecil  
Chris nichts als Mode  
GEA Rankweil  
Der Brillenmacher  
Intersport Rankweil  
Karin – Mode für Kinder  
Kettner GmbH Abenteuer Natur  
Lins Textil  
Müller Optik  
MyDeko  
Schuhhaus Rosenberger  
Schuhhaus Vogelsberger  
Senso – Wäsche für sie und ihn  
Sport und Mode Lehninger  
Street One  
Ströhle GmbH Taschen & mehr  
Studer Optik – Weiler  
Uhren Schmuck Knecht  
Uhren Schmuck Novotny  
Wollstuba  
Wunderland – der Kindershop

**Blumen, Garten**

BayWa Gartenmarkt Rankweil  
Gärtnerei Angeloff  
Rosen Waibel

**Hifi, TV, Elektro, Bürobedarf**

Expert Tschanett  
Skribo – Papier, Büro, Geschenke

**Banken, Versicherungen,**

**Dienstleistungen**

Hypo Vorarlberg Bank – Rankweil  
Mountain Movement  
Raiffeisenbank – Rankweil  
Russmedia Verlag GmbH – Rankweil  
Sparkasse – Rankweil  
Versicherungsmakler Rauch  
Volksbank Vorarlberg – Rankweil  
Zweimann Kreativbüro OG

**Lebensmittel, Feinkost**

ADEG Markt Kogler  
Bäck Breuß  
Bäckerei Mangold  
Bäckerei Konditorei Schnell  
Breandarei – Aqua Mühle  
Gstach Markus  
Herbert's Dorfmetzg  
HW Weinagentur West GmbH  
Sennhof Frischei GmbH & Co KG  
Sutterlüty Handels GmbH

**Wellness, Gesundheit,**

**Fitness, Freizeit**

Branner Fitness  
Griss Modefriseur  
Kosmetik Britta Reith  
Sisters Beauty Salon  
Vorderland Apotheke – Sulz

**Fahrzeuge, Treibstoff**

Autohaus / 2 Rad Malin – Sulz  
Autohaus Tschann  
Harley-Davidson Vorarlberg  
Shell Station – Rankweil  
Zweirad Rohrer, Biker's Best

**Gewerbe, Handwerk**

Canal Instrumente  
Thurnher Druckerei GmbH  
Olina Küchen – Rankweil  
Reiter Design GmbH

**z-werkzeugbau**<sup>®</sup>

HIGHTECH – SYMPATHISCH UND FAMILIÄR

Ich wollte eine moderne  
Lehre, bei der man mir zuhört  
und auf mich eingeht.

Claudio Ohrmeier,  
Neffe von Martin;  
Zerspanungstechnik  
4. Lehrjahr

Und ich hab gesagt,  
dann komm doch  
einfach zu uns!

Martin Ohrmeier,  
Onkel von Claudio



# Lehre

Elektrotechnik / Kunststofftechnik / Maschinenbautechnik / Werkzeugbautechnik / Zerspanungstechnik

Hightech aus Vorarlberg · entsteht aus der Motivation vieler Menschen · mit Formenbau, Automatisierungstechnik, Mikrospritzguss und Rapid Prototyping international führend · 200 herausragende MitarbeiterInnen · die meisten von ihnen haben ihre Karriere als Lehrlinge begonnen

zu Beginn deiner Karriere stehen zwei Tage schnuppern · neuntes Schuljahr · Interesse für Technik · MaturantInnen und HTL-er willkommen · die Zusage für die Lehrstelle geben wir dir schon am 10.04.2021

Melde dich jetzt für dein zweitägiges Schnuppern, über unsere Homepage an

**Jänner** 13.01. + 14.01. / 18.01. + 19.01. / 20.01. + 21.01. / 25.01. + 26.01. / 27.01. + 28.01.

**Februar** 01.02. + 02.02. / 03.02. + 04.02. / 08.02. + 09.02. / 10.02. + 11.02. / 22.02. + 23.02. / 24.02. + 25.02.

**März** 01.03. + 02.03. / 03.03. + 04.03. / 08.03. + 09.03. / 10.03. + 11.03. / 15.03. + 16.03. / 17.03. + 18.03.

**z-werkzeugbau-gmbh / Dr.-Walter-Zumtobel-Straße 9 / 6850 Dornbirn / 05572 7272-0 / [lehrling@z-werkzeugbau.com](mailto:lehrling@z-werkzeugbau.com)**

[www.z-lehre.com](http://www.z-lehre.com)

